# ПЕРВАЯ ПРАКТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА ДЛЯ ВЫХОДЦЕВ ИЗ СРЕДНЕЙ АЗИИ



№ 42 (72) 1 – 8 ноября 2012

Вместе и навсегда

В начале осени появился подростковый театр «Вместе». Уникальность этого проекта прослеживается во всем: это и документальный театр, где на момент запуска проекта неизвестен итоговый результат; и работа с подростками разных национальностей. Темой выпускного спектакля являются рассуждения о толерантности и ксенофобии, что само по себе уже не просто. Первопроходцы документального подросткового театра познакомились с газетой «Туран» и рассказали о том, чего удалось достичь и каковы их дальнейшие перспективы.

Улыбчивая, с любопытными глазами организатор проекта Надежда Мухина вела разговор негромко, заостряя свое внимание на диалоге культур. На встрече присутствовала Анастасия Тютикова, которая рассказала о том, как ведется набор в театр, и Дмитрий Другов – режиссер фильма о деятельности театра «Вместе», который будет представлен публике летом 2013 года. Жизненный путь Дмитрия извилист и начинается в пустыне Кызыл-кум. Режиссер жил и работал на Крайнем Севере, в Сибири, Прибалтике, Южной и Северной Америке. Сейчас он в Петербурге. На вопрос «надолго ли?» пожимает плечами.

По словам Надежды, идеолога и души проекта, идея развилась от мысли создать социальный театр: «Хотелось связать театр с какой-то социальной темой, которая была бы актуальна здесь и сейчас».

Дмитрий: Я с Надей был знаком еще до начала проекта. Год назад я разводил бабочек и подарил ей одну – так и завязалась дружба. Теперь счастлив участвовать в этом проекте, работать с детьми, учиться у них.



Первое занятие 14 октября

#### - Почему вам эта тема интересна?

Надежда: Лично мне эта тема интересна по весьма эгоистичным причинам. Мне неприятно жить в мире, где люди друг друга ненавидят. Я хочу жить в нормальном мире, где люди друг друга понимают, где комфортно.

На мой взгляд, главное в жизни – умение договориться. Сейчас весь мир строит стены, разделяется, борется за независимость в масштабах от человека до нации. Но для того чтобы строить эти стены, нужно уметь договариваться, где поставить их.

#### - Какие цели у театра «Вместе»?

Надежда: Цель – диалог о ксенофобии и толерантности с подростками через современный театр. Мы хотим охватить весь спектр национальностей, чтобы диалог был равный, чтобы в нем участвовали разные культуры как из Европы, так и из России и Средней Азии.

Петербург изначально строился как многонациональный город, этого не стоит забывать.



Открытый мастер-класс театра «Вместе"

Дмитрий: В городе звучит культурное многоголосие, и нельзя дать ему затихнуть. Хочется сохранить культуру города и обогатить ее. Мы хотим достучаться до взрослых через детей и наоборот.

#### - Кто поддерживает проект?

Надежда: Партнерами проекта являются Генеральное консульство Нидерландов, Центр еврейской культуры ЕСОТ, Центр молодежных инициатив, благотворительный магазин «Спасибо!», буддийский храм Дацан, «Оп.театр», на площадке которого пройдет показ итогового спектакля. Очень многие готовы помочь, что не может не радовать.

- Как будет проходить работа над спектаклем и что должно получиться в итоге?

Надежда: Наш формат – современный документальный спектакль, в основе которого будут реальные тексты ребят-участников,

собранные из дневников и обработанные драматургом Александрой Горбова. Дети будут вести личные дневники по ходу создания спектакля, брать интервью друг у друга, разговаривать с представителями национальных общин.

Я хочу, чтобы дети ответили на вопросы: как жить вместе? почему мы делим мир на своих и чужих?

Однако финал спектакля открыт, нам самим очень интересно, какой получится результат.

# - Анастасия, вопрос к вам: как попасть в театр и можно ли еще это сделать?

Анастасия: Попасть в проект можно совершив несколько простых действий: заполнить заявку на сайте, где помимо минимальных данных надо написать несколько фраз о себе. Следующий этап — прийти на мастер-класс, после которого мы беседуем

Совсем недавно, 14 октября 2012 года, произошло открытие театрального проекта «Вместе», на котором среди друзей театра присутствовала журналист газеты «Туран» Марина Мельник. О событиях вечера читайте ниже.

Подростковый театр «Вместе» объединил под своей крышей людей разных национальностей: русских, евреев, армян, корейцев, калмыков, татар. На первое актерское занятие театрального проекта «Вместе» пришли все ребята.

Как рассказала координатор проекта Надежда Мухина, цель театра – построить диалог культур с помощью искусства. Надежда 3 года думала о проекте социального театра, в котором она могла бы совместить и актерское мастерство, и важные общественные проблемы. И вот теперь ее идея воплотилась в жизнь.

Сам режиссер и члены его команды пока не знают точно, каким получится спектакль: будет ли он грустный или веселый, внушающий надежду или наоборот обреченный. Дети собирают материал, который позже отобразится в документальном сценарии драматурга. А в марте 2013 года зрители увидят результат – спектакль на сцене Лаборатории «ON.TEATP"».

Участников проекта — таких разных и уникальных — организаторы искали по всему городу. Вешали плакаты в петербургских школах, раздавали флаеры и листовки, давали объявления в интернете и социальных сетях, в Дацане. В итоге набралось 16 детей от 14 до 17 лет. Почти все они были незна-

комы между собой. Только две подружки из польской школы и одна пара — русский и еврейка. Но уже на первой встрече коллектив показал себя очень дружным и сплоченным. Ведь ребят объединило яркое творческое задание. Дети должны были презентовать свою национальность. Надо было ответить на вопрос: что значит быть грузином, русским или татарином?

Одновременно начали снимать фильм о проекте. Оператор запечатлел на память то, как ребята общались и придумывали сценки. Это будет делаться на всех занятиях, чтобы юные актеры потом смогли посмотреть на свою работу со стороны и оценить ее.

Под конец все участники проекта рассказали, что они ожидают от занятий, какие цели перед собой ставят. Например, тренер Роман Боярков надеется, что благодаря этому диалогу культур в Санкт-Петербурге появятся люди, которые смогут любоваться различиями. На вопрос: «Кто ты по национальности?» — он отвечает: «Я россиянин. Это гражданство. Национальность не имеет значения». Надежда Мухина хочет просто поговорить с детьми о том, как нам, таким разным, сложным существовать вместе. Девушка ощущает себя космополитом безродным: «Я комфортно чувствую себя в любой стране».

Чтобы принять участие в творческом проекте, надо позвонить по телефону: +7-952-211-73-34, или написать на электронную почту: teatr.vmeste@gmail.com. Занятия проходят по понедельникам с 17 до 20 часов. Это уникальная возможность посетить актерские мастер-классы, тренинги по гражданскому образованию, ролевые игры и дискуссии.

с ребятами за чаем и определяем, сходятся ли наши пути.

В итоге мы отберем около 20 ребят, но стоит отметить, что наш отбор – это не кастинг в обычном значении слова, где жесткие условия ставят ребят в тесные рамки соревнований.

Дмитрий (смеется): Еще должен быть рост обязательно 180 см, не меньше. И длинные ноги.

*Надежда:* Это, конечно, шутка. Хотя важным качеством является умение громко говорить.

Мы, кстати, очень хотели бы видеть в своих рядах детей узбекской национальности. Еще не поздно присоединиться к коллективу.

#### - Почему вы ограничили набор школьным возрастом?

Надежда: Потому что это возраст становления и взросления. Они еще чистые. Мне важно знать, в каком обществе я буду в дальнейшем жить, так как именно они будут его формировать. Эти дети очень скоро будут создавать наше с вами будущее.



Друзья театра «Вместе"

# - Расскажите, что мотивирует ребят на работу с вами? Почему они прихолят?

Анастасия: Большинство ребят хотят участвовать в театральном проекте, попробовать проявить себя в театральной сфере, узнать что-то новое. Некоторые ребята хотят связать свою дальнейшую жизнь с театром.

#### - Что вы ждете от ребят?

Надежда: Мы не хотим учить и воспитывать детей, мы хотим диалога и стремимся разговаривать с ними, вместе делать выводы. Нет цели, чтобы ребята пришли к какому-то определенному результату, но мы однозначно хотим дать импульс задуматься, дать им возможность быть услышанными и понятыми.



На открытии проектра

На вопрос о действиях после спектакля Надежда неопределенно улыбается: «Буду продолжать проект, возможно, через год мы поменяем тему, а может и оставим. Мне интересен диалог с людьми разного типа. Может быть, сделаем диалоги с людьми с ограниченными возможностями. Еще не знаю».

#### Беседовала Дина Шакенова

Фото с сайта http://teatrvmeste.ru/

Официальные заявления

# Международная узбекская хлопковая и текстильная ярмарка

Что такое успех Международной узбекской хлопковой и текстильной ярмарки? Это и взаимовыгодные контракты на продажу хлопка и текстиля, и обмен опытом между ведущими мировыми экспертами, и привлечение инвестиций и технологий в страну. А еще это огромное влияние ярмарки на повышение эффективности рыночных механизмов реализации хлопкового волокна, совершенствование экономических отношений между его производителями и покупателями, в целом на развитие хлопкоперерабатывающей и текстильной промышленности.

#### Бренд, проверенный временем

Можно по-разному оценивать влияние Международной узбекской хлопковой и текстильной ярмарки на агропромышленный комплекс Узбекистана. Одни эксперты утверждают, что это одна из крупнейших в мире встреч экспертов, непосредственно влияющая только на развитие профильных отраслей – хлопкообрабатывающей и текстильной. Другие призывают мыслить масштабно, ведь сегодня на ярмарку приезжают представители ведущих трейдерских компаний, инвестиционных фондов, производителей текстильного оборудования и сельскохозяйственной техники. Если в прошлом году ее посетили свыше 660 представителей 330 компаний сферы хлопкового и текстильного бизнеса из 38 стран мира, то сегодня в столицу приехали представители около 1000 компаний и фирм хлопковой и текстильной индустрии. А это уникальная возможность не только продемонстрировать инвестиционный потенциал Узбекистана, но и поговорить о развитии других отраслей, расширении партнерских связей.

Однако истина расположилась как всегда где-то посередине. Действительно, сегодня ярмарка, проводимая в Ташкенте, стала одним из ключевых международных событий, которое традиционно собирает ведущих участников хлопкового и текстильного рынков для обсуждения перспектив и заключения взаимовыгодных контрактов. При этом не стоит забывать, что стимулируя напрямую развитие этих двух отраслей, она косвенно участвует и в поддержке такой крайне важной сферы для страны, как сельская инфраструктура. Большая часть хлопкоперерабатывающих и текстильных предприятий, не говоря уже о фермерских хозяйствах, занимающихся производством хлопка, расположена в регионах и обеспечивает работой миллионы сельских жителей. Вокруг себя эти предприятия создают сопутствующую инфраструктуру, позволяющую не только эффективно работать, но и улучшать условия жизни для местного населения.

При этом, замечали участники, есть еще одна важная роль, которая отведена данному мероприятию. Узбекистан входит в число лидеров мирового хлопкового рынка, занимая шестое место по производству хлопка и третье - по его экспорту. Он также стремительно выходит на глобальный рынок текстильной продукции, ориентируясь на экспорт продукции с высокой добавленной стоимостью, что повышает эффективность национальной экономики. Сегодня в условиях нестабильности мировой экономики как никогда крайне важны позитивные посылы, направленные на пробуждение спроса. Это позводит стабилизировать цены и рынок в целом, создать новые предпосылки для роста экономики. поволимая в Т пкенте М родная узбекская хлопковая и текстильная ярмарка чрезвычайно важна в стимулировании спроса и предложения, в совершенствовании механизма взаимоотношений между производителями и потребителями хлопка.

Отметим, что в этом году ярмарка, как и в прошлые годы, стала многоаспектным мероприятием. Участники смогли не только заключить контракты на поставку узбекского хлопка и обсудить развитие долгосрочного сотрудничества в торговле хлопком, но и ознакомиться с его качественными показателями и последними нововведениями в области производства, торговли и логистики. Также во время ярмарки были организованы «круглые столы» и двусторонние переговоры между экспортерами и потребителями. Кроме того, гости получили возможность ознакомиться с работой Узбекской республиканской товарно-сырьевой биржи по реализации хлопка.



Международная узбекская хлопковая и текстильная ярмарка

#### Системный подход

Сегодня Узбекистан – один из лидеров на мировом хлопковом рынке. За этим успехом стоит огромная работа по реформированию и модернизации хлопкоперерабатывающей промышленности, развитию фермерского движения, селекционирования, логистики и еще целого комплекса различных сфер. Однако среди этой работы выделим один ключевой момент, который стал отправной точкой для современного этапа развития отрасли. В 2001 году в стране на базе Государственно-акционерной ассоциации «Узгосхлопкопромсбыт» была создана ассоциация «Узпахтасаноат», в которую сегодня входят 13 территориальных акционерных компаний, объединяющих 98 хлопкоочистительных заводов, специализированные цехи по подготовке посевных семян хлопчатника, сеть снабжения и другие вспомогательные подразделения. Также при ассоциации действует и собственный отраслевой научно-исследовательский центр «Пахтасаноат илмий маркази».

Тогда, в начале двухтысячных годов, перед ассоциацией остро встала задача по техническому перевооружению и реконструкции предприятий отрасли, модернизации действующих мощностей. Был разработан ряд первоочередных мер, позволивших за короткое время стабилизировать и в разы увеличить объемы и качество производимого хлопка-волокна. Однако время требовало продолжать реформирование на системной основе, внедряя самый передовой опыт и технологии. Поэтому в стране была разработана и реализована Программа модернизации и реконструкции предприятий хлопкоочистительной промышленности на 2007—2011 годы. Говоря о ее результатах, стоит отметить, что за четыре года была проделана исключительная работа – удалось модернизировать и реконструировать 41 хлопкозавод. После этого на предприятиях на 15-17% снизился расход топлива, а затраты электроэнергии на производство одной тонны волокна сократились в среднем на 25%. При этом за счет внедрения компактного оборудования производственные площади заводов vменьшились почти вдвое, в то же время значительно возросла загрузка мощностей предприятий и повысилась их производительность. В целом в результате модернизации отрас-

ли была увеличена загрузка производственных мощностей с 56,5 до 78,8%.

Параллельно шло совершенствование системы подготовки посевных семян хлопчатника. В рамках специальной программы в стране начался процесс обновления предприятий, специализирующихся на подготовке посевного материала хлопчатника. В частности, при хлопкоочистительных заводах во всех регионах республики было запущено 33 современных цеха. Как отмечают специалисты, это позволило существенно снизить энергозатраты и повысить качество посевного материала для будущих богатых урожаев.

Ежегодно хлопкоочистительные предприятия страны осуществляют заготовку более 3,4 млн. тонн хлопка-сырца, в результате переработки которого вырабатывается порядка 1,1 млн. тонн волокна, свыше 1,6 млн. тонн семян, линт и другая продукция. Все это было бы невозможно без двух составляющих - селекции и контроля качества. За последние 20 лет селекционеры республики вывели 162 сорта хлопчатника, 45 из которых включены в государственный реестр и рекомендованы для посева в разных областях страны. При планировании селекционных работ ученые, учитывая климатические условия, особое внимание уделяют высокой продуктивности и качеству волокна, повышению устойчивости к засолению и недостатку влаги, болезням и вредителям, к экстремально высоким температурам.

Однако работа по повышению эффективности отрасли не стоит на месте. В регионах страны продолжается процесс модернизации хлопкозаводов, внедряется современное оборудование, вводятся в экс-

плуатацию новые предприятия. В рамках современных международных требований осуществляется переход на новую систему упаковки кип хлопкового волокна с применением полиэтиленовых лент и мягких контейнеров. Кроме того, в будущем на базе Янгиюльского хлопкозавода откроется производство специальных материалов — ПЭТлент и мягких контейнеров. Совместно с китайскими партнерами осуществляется замена парка линтерного оборудования с внедрением на 35 хлопкозаводах 210 единиц линтеров. Для повышения эффективности и ускорения поставки хлопковой продукции на терминалы республики запланирована покупка порядка 50 грузовиков МАN производства Самаркандского автомобильного

Как отметил в ходе ярмарки Премьерминистр Узбекистана Ш. Мирзиёев, в перспективе в стране планируется довести переработку хлопка до 70%. В этом направлении ожидается расширение горизонтов сотрудничества с зарубежными партнерами. В стране с начала года уже инвестировали порядка \$100 млн. в создание 17 современных текстильных предприятий. В будущем планируется инвестировать еще больше средств в данное направление.

#### Легкие на подъем

Текстильное производство Узбекистана, имея многовековые традиции переработки хлопка-волокна, за последние 20 лет заняло прочную нишу в макроэкономическом комплексе страны. Созданные благоприятные условия, а также наличие других факторов, среди которых сырьевые и трудовые ресурсы, инженерная, банковская инфраструктура, способствовали динамичному развитию предприятий легкой промышленности республики. О роли отрасли в развитии экономики страны можно судить по таким цифрам: ее доля в ВВП Узбекистана составляет 2,7%, в объеме промышленной продукции – 26,2%, в объеме производства непродовольственных потребительских товаров – 44%. Согласно статистическим данным, в республике зарегистрировано более 2200 предприятий.

Объем внутренней переработки хлопка-волокна в 1990-х годах, составлявший всего 7% от общего объема производства, по итогам 2011 года увеличился до 40%. Приоритетным направлением развития отрасли является увеличение переработки местного сырья с высокой добавленной стоимостью путем установки современных технологий в прядении. Сегодня продукция предприятий «Узбекенгилсаноата» широко известна за пределами страны, так как экспортируется в более чем 40 стран Европы, Азии, Северной и Южной Америки. Главными импортерами продукции узбекской легкой промышленности выступают страны СНГ, Евросоюз, Китай, Турция, Южная Корея и другие страны.

Отметим, что в Узбекистане в рамках реализации утвержденных программ были введены в эксплуатацию 14 новых предприятий в текстильной и швейно-трикотажной промышленности и еще 14 были модернизированы. В результате принимаемых мер по модернизации и обновлению производственного потенциала отраслей, выпускающих непродовольственные потребительские товары, в 2011 году освоено производство 48 новых видов готовой текстильной продукции. За 2005-2011 годы объем производства текстильных и швейно-трикотажных изделий возрос в 3,2 раза.

Эксперты отмечают, что в ближайшей перспективе стоит ожидать значительный рост в производстве текстильной продукции. Так, в 2,9 раза планируется увеличить выпуск хлопчатобумажной пряжи, в 2,6 раза – шелковой ткани, в 2,5 раза – чулочно-носочных изделий. Уже в 2015 году в стране планируется производить свыше 60,3 тыс. тонн трикотажного полотна, 295,7 млн. кв. м хлопчатобумажных тканей. При этом в 2016 году показатель внутренней переработки хлопкового волокна должен достичь 60%. Кроме того, для совершенствования системы разработки современных моделей одежды с учетом национальных традиций и климатических условий страны, а также широкого продвижения продукции отечественных производителей на внешние рынки сбыта в 2011 году создан дизайнерский центр «Шарк либослари».

> Пресс-служба Посольства Республики Узбекистан в России

#### Бесплатные занятия по русскому языку для детей мигрантов



Петербургские волонтеры бесплатно обучают детей мигрантов из стран Средней Азии русскому языку и русской культуре. Родители могут присутствовать на занятиях.

«Мы хотим, чтобы дети всех национальностей жили в Петербурге счастливо и дружно, — говорит координатор проекта Даниил Любаров. — Чтобы они легко заводили друзей и комфортно учились в школе. Чтобы родители гордились их успехами и не волновались за их безопасность. Для этого наши преподаватели помогают детям освоить

русский язык и учат тому, что знает каждый маленький житель Петербурга».

На занятия приглашаются дети от 4 до 17 лет, у которых русский язык неродной. Для школьников организуются консультации в течение всего года и курсы в период каникул. Специалисты помогают устроить детей в школы.

По всем вопросам обращайтесь по телефону 8-921-093-88-19 (Даниил) и адресу в Интернете: http://vk.com/knowyourlanguage.



# Результаты деятельности УФМС за 9 месяцев 2012 года

УФМС по Санкт-Петербургу и Ленинградской области на официальном сайте разместило информацию о своей деятельности за последние 9 месяцев работы. Деятельность организации ведется активно, что видно из опубликованных цифр. Ниже приведены данные, с которыми стоит ознакомиться, чтобы быть в курсе миграционной жизни города.

За 9 месяцев поставлено на миграционный учет 1 343 384 человека, из них снято с учета 844 511 человек.

В это время приняли гражданство РФ 2 128 человек.

Фактически выдано разрешений на работу иностранным гражданам из разряда трудовых мигрантов – 168 236, из них прибывшим в безвизовом порядке — 162 470.

Разбивка выданных разрешений на работу по странам (СНГ):

- Узбекистан 120 840
- Таджикистан 33 530
- Украина 12 653
- Азербайджан 2 010
- Армения 2 456
- Кыргызстан 5 448
- Кыргызстан 5 44
   Молдова 6 432

Квота на выдачу разрешений на работу иностранным гражданам

- на 2012 год:
   по Санкт-Петербургу 167 443
- по Ленинградской области 50 892

Квота выбрана:

- 80,6% по Санкт-Петербургу
- 51,3% по Ленинградской области

# Основныу сферы деятельности, в которых работали иностранные граждане

по Санкт-Петербургу:	по Ленинградской области:
сфера услуг – 43,9%	сфера услуг – 39,0%
строительство – 15,0%	строительство – 15,3%
оптовая и розничная торговля – 9,5%	производство – 11,4%
производство – 5,7%	лесное и сельское хозяйство – 11,5%
транспорт и связь – 5,8%	оптовая и розничная торговля – 8,3%
сельское и лесное хозяйство – 0,5%	транспорт и связь – 2,2%
другие – 19,6%	другие – 12,2%

Выдано разрешений на работу высококвалифицированным специалистам — 548, патентов — 35 166. Аннулировано разрешений на работу — 2 269, количество выявленных подложных документов составило 1 263. Выдано разрешений на привлечение к работе иностранных граждан — 8 495.

За рассматриваемый отрезок времени составлено 73 028 административных протоколов. Проверено объектов — 17 685 (в том числе объектов строительства — 690, объектов бытового обслуживания — 163, жилого сектора — 12 630, промышленных предприятий — 453, с/х предприятий — 74, торговых объектов — 1004, иных объектов — 2 671).

Наложено административных штрафов – 193 374 200 руб. Взыскано административных

штрафов – 115 506 200 руб.

Депортировано иностранных граждан за отчетный период – 90 человек.

Направлено представлений о закрытии въезда – 3 202.

Выдворено с территории субъекта РФ – 1 390 человек.

Выявлено иностранных граждан и лиц без гражданства, незаконно находящихся на территории  $P\Phi-8$  305 человек.

Выявлено граждан, имеющих на руках поддельные документы – 2 217.

Направлено материалов по ст. 322.1 УК РФ («Организация незаконной миграции») – 166, возбуждено уголовных дел – 26.

Направлено материалов по ст. 327 УК РФ («Подделка, изготовление или сбыт поддельных документов, государственных наград, штампов, печатей, бланков») – 306, возбуждено уголовных дел – 99.

Выдано заграничных паспортов нового и старого образцов более 510 тысяч. За этот период времени оформлено приглашений иностранным гражданам — 47 396. Виз — 18 238.

Оформлено разрешений на временное проживание иностранным гражданам — 6 311, проживают по разрешению на временное проживание практически 20 000 человек, оформлено видов на жительство иностранным гражданам — 4 233, проживают по виду на жительство 10 775 человек.

Итоги работы паспортной службы внушают уважение: совершена 237 021 выдача паспортов гражданина РФ. Зарегистрировано по месту жительства 264 432 гражданина РФ.

Зарегистрировано по месту пребывания 599 990 граждан РФ, в том числе в гостиницах и учреждениях гостиничного типа — 462 716.

На сегодняшний день в округе насчитывается 17 зарегистрированных беженцев. На учете состоит 941 вынужденный переселенец.

Антон Грушин



Письма читателй «

# Дружественная критика

Встретились два друга, один другому говорит:

- Николай, ты недавно сказал, что экспериментируешь с новым методом по устранению языкового барьера между тобой и эмигрантом из Средней Азии.
- Если Робинзон Крузо сумел устранить языковой барьер между собой и аборигеном за несколько лет, то я сделаю это за неделю.
  - Ну, какие результаты?
  - -Андрей, ты не поверишь, экс-

перимент удался! Через неделю между мной и приехавшим из Средней Азии эмигрантом совсем исчез языковой барьер. Сейчас мы с полуслова понимаем друг друга, и он отлично работает у меня на даче — от зари до зари.

- Неужели твой эмигрант за неделю научился разговаривать по-русски?
- Нет, за неделю я научился разговаривать на его языке!!!
- А эмигрант тоже разговаривает по-русски?

- Нет, пока только говорит несколько слов: «Дай кушать» и «Дай деньги».

Услышав это, Андрей разинул рот и молча стоял. В это время Николай положил обе руки себе на грудь и, немножко наклонив голову, сказал:

- «Хуп майли» – я пошел.

Андрей долго стоял с открытым ртом и что-то бормотал себе под нос: «эксперимент» или «эмигрант»?

Ахмеджанов Фархад





Оператор Сервиса «Золотая Корона – Денежные переводы» РНКО «Платежный Центр» (ООО), лицензия ЦБ РФ № 3166-К. С полным списком организаций, предоставляющих услугу денежных переводов в Сервисе «Золотая Корона – Денежные переводы», можно ознакомиться на сайте

www.perevod-korona.com





#### Антитабачный закон вносят в Госдуму

Правительство РФ одобрило антитабачный законопроект, и в ближайшее время его рассмотрят депутаты Госдумы. Проект закона, ранее предложенный Минздравом, одобрили без возражений. Документ предусматривает запрет на рекламу сигарет, демонстрацию курения в новых аудиовизуальных произведениях, предназначенных для детей. С лета 2013 года приобрести табак можно будет только в магазинах, площадь которых не меньше 50 кв. метров. Сигареты исчезнут с витрин, и выбирать их придётся по специальному прейскуранту. Кроме того, при покупке любого табачного изделия нужно будет предъявить паспорт.

С 2014 года ликвидируют курилки на вокзалах и в аэропортах, курить можно будет только в 10 метрах от входа. Запрет распространяется также на поезда дальнего следования, пассажирские суда и личные автомобили. Наконец, с 2015 года курить нельзя будет в барах, клубах, кафе и ресторанах. При этом запрет коснётся не только сигарет, но и кальянов.

Несколько дней назад премьер-министр Дмитрий Медведев записал видеообращение, в котором поддержал самые строгие меры в борьбе с курением, напомнив, что сейчас Россия лидирует по числу курящих — их почти 44 миллиона человек. Если документ в текущей версии одобрят в Госдуме, он станет самым жестоким антитабачным законом в истории России.

### Петербург вошёл в список вымирающих городов

Журнал «Business Insider» проанализировал отчёт Организации Объединённых Наций о состоянии городов мира и составил рейтинг самых быстро вымирающих и активно растущих городов. Петербург оказался в первом списке. Всего в этом списке 28 городов с низким приростом населения, 11 из них российские.

Санкт-Петербург занимает 11-ю строчку рейтинга после российской Самары и перед украинским Харьковом. По данным отчёта ООН, население Северной столицы в 1990 году составляло около 5 миллионов человек, а к 2010-му снизилось до 4,5 миллионов. По прогнозам ООН, к 2025 году количество петербуржцев уменьшится ещё на несколько процентов.

#### Во всех федеральных музеях введут «продлённые дни»

С 1 января 2013 года все федеральные музеи в России в один из будних дней будут работать до 21:00. В Петербурге свой «продлённый день» уже выбрал Эрмитаж — это среда.

По словам главы профильного отдела Министерства культуры Владимира Фомина, в «продлённые дни» музеи представят программу вечерних тематических мероприятий, которые смогут привлечь посетителей.

Сейчас Министерство культуры обсуждает со всеми музеями страны возможность бесплатного посещения в праздничные дни.

#### Надземные переходы планируют оборудовать лифтами и видеокамерами

Губернатор Петербурга Георгий Полтавченко рассказал, что в будущем все надземные переходы города снабдят лифтами, а крытые — ещё и видеокамерами. Несмотря на заявления губернатора, будущие переходы на проспекте Славы в своих проектах никаких лифтов не предполагают. В планах Комитета по развитию транспортной инфраструктуры — построить ещё 68 пешеходных мостов похожей конструкции в разных районах города.

Кроме того, открытые наземные переходы депутат считает неудачным решением для дождливой петербургской погоды. В качестве контраргумента губернатор привёл ряд их положительных сторон. Во-первых, они более лёгкие и эстетичные и не искажают перспективу городских магистралей. Вовторых, намного дешевле крытых. В-третьих, остеклённые галереи часто портят вандалы — ломают конструкции и изрисовывают стёкла граффити, что также не украшает город. Обычные зебры в местах, где появятся пешеходные мосты, уберут.



#### США снабдили фермеров Таджикистана тракторами

50 тракторов приобрело Агентство США по международному развитию (USAID) для десяти фермерских хозяйств Хатлонской области на юге Таджикистана.

«USAID в сотрудничестве с микрофинансовой организацией «Имон Интернейшнл» и банком «Эсхата» использовало финансовый механизм, позволивший фермерам получить двухлетний займ для приобретения тракторов. Трактора были приобретены у поставщика сельскохозяйственной техники открытого акционерного общества «Мадади Турсунзода», — отметили в дипломатическом представительстве. Американское агентство предоставило грант в размере приблизительно 20% от общей стоимости трактора.

Целью программы кредитования для приобретения сельхозтехники проекта USAID является создание финансового механизма через ведущие финансовые институты, благодаря которому появляется возможность финансирования собственных технических нужд фермерскими хозяйствами. Приобретение тракторов является продолжением успешной совместной пилотной программы проекта и двух других финансовых институтов — Агроинвестбанка и ООО МДО «Арванд», — реализованной в 2011 году.

# Открылся Центр трудового обмена «ОПОРА-ДРУЖБА»

Первый Центр трудового обмена «ОПО-РА-ДРУЖБА» открылся на днях в Москве. Организация является комплексным центром обслуживания участников набора иностранной рабочей силы на российские предприятия.

В церемонии открытия центра принял участие и выступил Руководитель Представительства миграционной службы при Правительстве Республики Таджикистан в Российской Федерации Асрор Одинаев. По его словам, центр является одним из ключевых элементов инфраструктуры организованного набора Автономной некоммерческой организации «Международное агентство содействия сотрудничеству предприятий малого и среднего бизнеса «ОПОРА-ДРУЖБА»».

### В Таджикистане собрали рекордный урожай зерновых

Аграрии Таджикистана собрали рекордный урожай. В этом году он на 15% больше, чем в прошлом. А на востоке земледельцы приступили к сбору риса. Как отмечают эксперты, успех нынешней уборочной кампании — заслуга аграриев и местных властей.

Аграрии уже собрали почти 700 тысяч тонн зерновых. Это количество позволит обеспечить республику собственным зерном и сократить объем импорта.

#### Столица Таджикистана принимает омбудсменов Центральной Азии и России

Конференция «Эффективные средства правовой защиты трудящихся-мигрантов: роль омбудсменов Центральной Азии и Российский Федерации» проходит в Душанбе 30-31 октября. Мероприятие приурочено к Региональной программе по миграции в Центральной Азии и России.

Конференция организована Уполномоченным по правам человека в Таджикистане совместно с НПО «Центр по правам человека». Ее цель – усиление сотрудничества между омбудсменами Центральной Азии и России и НПО, оказывающими услуги трудящимся-мигрантам с тем, чтобы повысить уровень ответственности в реализации международных обязательств стран-членов ООН в сфере защиты прав трудящихся-мигрантов и выработать практический механизм сотрудничества по защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Для разрешения этих проблем омбудсмены Таджикистана, Киргизии, Казахстана и России налаживают совместное сотрудничество, чтобы разработать механизмы и определить практические меры для обеспечения надлежащего правового консультирования трудящихся-мигрантов в случае нарушения их прав.



# В Узбекистане дни китайской культуры

В стране начались Дни культуры Китайской Народной Республики. Данное мероприятие, посвященное 20-летию установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Китаем, организовано Министерством по делам культуры и спорта Республики Узбекистан и посольством КНР. В состоявшемся во Дворце «Туркистон» открытии Дней культуры Китайской Народной Республики участвовали представители министерств и ведомств, общественных организаций нашей страны, аккредитованного в Узбекистане дипломатического корпуса, а также деятели китайского искусства.

В рамках мероприятия в здании Выставки культуры и искусства Узбекистана открылась экспозиция работ современных китайских художников. На ней представлены полотна, отражающие культуру, традиции и обычаи, ценности и образ жизни китайского народа.

### Экономика Узбекистана за 9 месяцев выросла на 8,2%

Государственный комитет Республики Узбекистан по статистике обнародовал информацию об итогах развития страны за январь-сентябрь 2012 года. Согласно этим данным, валовой внутренний продукт Узбекистана за отчетный период вырос на 8,2%. Промышленное производство в Республике за 9 месяцев увеличилось на 7,2%, выпуск продукции сельского хозяйства – на 7,1%, инвестиции в основной капитал – на 9,8%, объем строительных работ – на 9,8%, грузооборота – на 7,9%, пассажирооборота – на 8,6%, розничного товарооборота – на 12,6%, платных услуг – на 14,9%.

За рассматриваемый период уровень инфляции не превысил прогнозных параметров. Объем экспорта Узбекистана с начала года вырос на 12,4%. В стране создано 18,4 тысячи новых субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства, доля данного сектора в национальном ВВП составила 51%.

На финансирование мероприятий госпрограммы «Год семьи» с начала 2012 года за счет всех источников направлено свыше 2 трлн. сумов. Кроме того, за этот период в Узбекистане создано 773 тысячи новых рабочих мест, из них более 486 тысяч (62,9%) – в сельской местности.

# В Ташкенте открылась выставка работ Пабло Пикассо и Надежды Кашиной

В Государственном музее искусств Узбекистана открыта выставка «Пабло Пикассо и Надежда Кашина. Диалог культуры Запада и Востока». Как сообщила директор музея Василя Файзиева, ее открытию предшествовала большая подготовительная работа. Представленные здесь произведения уже давно являются украшением фондов музея. Более того, они известны во всем мире. Можно сказать, что это гармоничное соединение таланта двух величайших мастеров Испании и Узбекистана, свидетельство того, что язык искусства понятен всем.

Василя Файзиева отметила, что пластичные линии керамики Пикассо хорошо смотрятся в сочетании с графикой узбекского мастера, его современницы Надежды Кашиной. Среди представленных работ такие известные произведения автора, как «Похищение Европы», «Дынный базар», Лесной царь», «Самаркандский рынок» и другие. Выставка проводится до 10 января 2013 года.

# **Четырнадцать медалей** узбекских спортсменов

На состоявшемся в российской Анапе первенстве мира по универсальному бою члены сборной Узбекистана заво-

евали 14 медалей и заняли второе место в общекомандном зачете. На соревновании, в котором силами мерились около 300 спортсменов из 25 стран мира, золотые медали завоевали четверо членов узбекской сборной — Азамат Баходирзода, Ширинбек Собиров, Азамат Махмадиёров и Шахзод Азизов.

Члены сборной Узбекистана на соревновании завоевали еще три серебряные и семь бронзовых медалей.



# Курбан-байрам отметили праздничным намазом на Старой площади Бишкека

Духовное управление мусульман Кыргызстана начало поздравлять верующих в 7 угра 26 октября. Старая площадь едва вместила всех желающих присоединиться к праздничному намазу. На площади собрались не только городские верующие, многие приехали из пригорода и отдаленных горных сел.

Утром перед мусульманами выступил муфтий Рахматулла Эгембердиев. От имени Алмазбека Атамбаева из аппарата Президента Кыргызстана мусульман искренне и теплыми словами поздравили с праздником: «Издревле в народе Курман айт олицетворяет собой чистоту помыслов и устремлений. Этот праздник призывает всех к нравственности, терпимости и благородным поступкам».

За речью муфтия последовал главный ритуал праздника Курман айт — чтение Айт-намаза. Позже верующие услышали чтение Корана, после чего собравшиеся разошлись по домам, где каждого из них ждал сытый праздничный стол.

### Ограничения на въезд трудовых мигрантов вводятся в РФ

Россия может позволить въезжать трудовым мигрантам только по заграничным паспортам. По данным МИД Кыргызстана, мигранты из стран Центральной Азии должны будут въезжать на территорию России исключительно по загранпаспортам. Эту информацию озвучил директор Федеральной миграционной службы России Константин Ромолановский

Отмечено, что этот вопрос нужно решать немедленно, в частности в отношении граждан Кыргызстана и Таджикистана.

# Кыргызстан и Россия провели 15 совместных операций по борьбе с наркотрафиком

Министр внутренних дел Кыргызстана и глава ФСКН России в рамках заседания координационного совета руководителей антинаркотических ведомств государствиченов ОДКБ подписали соглашение о сотрудничестве по борьбе с незаконным оборотом наркотиков. За последнее время в ходе совместных операций антинаркотических служб Кыргызстана и России было изъято 150 килограммов наркотиков. Проведено 15 спецопераций по борьбе с наркотрафиком.

# Открыть биржу драгоценных металлов планируют в Бишкеке

«Кыргызалтын» и Кыргызская фондовая биржа рассматривают возможность открытия в стране биржи драгоценных металлов, либо это будет торговая площадка в виде портала. Объемы производимого в Кыргызстане золота позволят осуществить эту идею. Ежегодно в республике производится до 24 тонн золота, что составляет 1% мирового производства. В СНГ Кыргызская Республика занимает третье место по количеству производимого золота (после России и Узбекистана), в мире — 18 место

В самом начале игроками на рынке будут только местные коммерческие банки. Главная цель — привлечь внимание покупателей из Индии и Китая. Каждая из этих стран потребляет до 800 тонн золота в год.



120 руб./сутки

тел.: 8-931-351-13-86



# **Депутаты сказали «да»** экзамену по русскому языку

Государственная дума приняла во втором чтении поправки в законодательство, обязывающие мигрантов, желающих получить разрешение на работу в России, проходить тестирование по русскому языку. Соответствующие изменения предлагается внести в ст. 131 закона «О правовом положении иностранных граждан в РФ» и ст. 272 закона «Об образовании».

Законопроект обязывает мигрантов, желающих работать в сфере ЖКХ, розничной торговли или бытового обслуживания, подтверждать знание русского языка не ниже базового уровня.

Документ, принятый в первом чтении, разрешал иностранным студентам осуществлять трудовую деятельность на территории России. Поправки об обязательном тестировании иностранцев на знание русского языка были внесены в него ко второму чтению.

Поручение ввести до ноября 2012 года обязательный экзамен по русскому языку для трудящихся-мигрантов (за исключением высококвалифицированных специалистов) президент РФ Владимир Путин дал в день своей инаугурации.

Кроме того, гражданин должен представить документ об образовании (не ниже основного общего образования), выданный на территории иностранного государства и признаваемый на территории РФ, с нотариально заверенным переводом данного документа об образовании на русский язык. Также потенциальному работнику будет необходим документ государственного образца об образовании, выданный до 1 сентября 1991 г. образовательным учреждением на территории государства, входившего в состав СССР, или выданный на территории России после 1 сентября 1991 г.

Указанные документы должны быть представлены в бумажном виде. Подтверждение владения русским языком для получения разрешения на работу в указанных сферах не требуется для иностранных граждан, являющихся гражданами государств, в которых русский язык является государственным языком.

Если парламентарии одобрят документ во всех трех чтениях, он может вступить в силу с 1 декабря 2012 г.

Как отмечают разработчики документа, сейчас при российских вузах и зарубежных образовательных учреждениях действуют уже более 160 центров, получивших право проводить государственное тестирование иностранных граждан по русскому языку как иностранному.

Напомни, что в Петербурге начали тестировать мигрантов на знание русского языка еще летом. На базе Единого миграционного центра ФМС России при содействии Санкт-Петербургского государственного университета открылся первый в России компьютерный класс по электронному тестированию иностранных граждан. Компьютерный класс рассчитан на одновременное проведение тестирования 12-ти человек, оборудован современными сенсорными терминалами, на которых используется специализированное программное обеспечение, разработанное совместно со специалистами из СПбГУ и при научно-методической поддержке Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы.

Суть тестирования в том, что трудовой мигрант не должен в совершенстве владеть русским языком, ему достаточно выучить только 800 русских слов. По результатам успешного прохождения теста трудовые мигранты получают сертификаты государственного образца.

Ксения Сомова



#### Уважаемые друзья!

Все, кто хочет начать или продолжить изучение русского языка, кто хочет грамотно и правильно говорить

Приглашаем вас на бесплатные курсы русского языка в

#### Центральном Василеостровском районах.

Занятия проходят с профессиональными педагогами два раза в неделю по вторникам и четвергам с 18.00 до 21.00.

Учебники выдаются бесплатно. По окончанию курса вы получите сертификат.

Ждем всех желающих по адресам: ул. Жуковского, д. 59 и 7-ая линия В.О., д. 56.

По всем вопросам обращайтесь по телефону: (812) 703-11-76.

Анна

#### 

# Закон и порядок

Новости из жизни «нелегалов» продолжаются, объединяет их всегда одно – печальный конец: от административного штрафа од депортации из страны. Продолжаем публиковать для вас эти нерадостные события, чтобы вы всегда помнили о важности соблюдения установленных законов и правил в Российской Федерации.

#### В Башкирии подведены итоги операции «Нелегал-2012»

Подошел к концу 2 этап оперативно-профилактического мероприятия «Нелегал-2012». В рамках операции сотрудники Управления Федеральной миграционной службы по Республике Башкортостан осуществили проверку мест проживания и осуществления трудовой деятельности иностранных граждан.



«За время проведения мероприятия сотрудниками миграционной службы проверено 2436 объектов промышленного производства, сельского хозяйства, строительства, торговли, бытового обслуживания, транспорта и других сфер, проверке подверглись более 700 работодателей, а также более 1300 мест проживания иностранных граждан», - сообщает пресс-служба УФМС.

Выявлено 142 нарушения миграционного законодательства, в том числе 120 нарушений режима пребывания иностранных

граждан на территории Российской Федерации и 22 нарушения правил привлечения и использования иностранной рабочей силы. Наложено штрафов на общую сумму более 350 тыс. рублей, взыскано более 320 тыс. рублей. В отношении 11 иностранных граждан судами городов и районов республики вынесены решения о выдворении за пределы страны.

#### Из Петербурга депортированы 72 мигранта

Оперативники вместе с различными правоохранительными структурами провели второй этап акции «Нелегал-2012». В результате было выявлено 610 нарушений миграционного законодательства. В их числе – 459 нарушений въезда, выезда и пребывания. Также выявлено 151 нарушение порядка осуществления трудовой деятельности.

Всего было наложено административных штрафов на сумму 1 млн. 245 тыс. рублей. Из страны выдворены 72 иностранных гражданина. Также было возбуждено 11 уголовных дел (по фактам организации незаконной миграции — шесть; по иным преступлениям — пять).

#### На юго-востоке Москвы задержаны 65 нелегальных мигрантов

В Москве, в одном из общежитий, 25 октября 2012 года были задержаны 65 нелегальных мигрантов. Все выявленные граждане Таджикистана, Узбекистана и других государств ближнего зарубежья, задержанные в результате оперативно-профилактического мероприятия «Нелегальный мигрант», были доставлены в территориальный отдел полиции. У большинства из них отсутствовали документы. Кого-то из них ожидают штрафы, а кого-то – выдворение с территории России.

#### В Прибайкалье задержаны шесть нелегальных мигрантов

Группа нелегальных мигрантов занималась в Иркутской области незаконной рубкой леса. Вместе с полицией сотрудники ведомства задержали шесть иностранных граждан, работавших на деляне в Эхирит-Булагатском районе.

«Задержанные граждане находятся на территории России нелегально и ранее уже нарушали миграционное законодательство», отметили в пресс-службе.

По данному факту возбуждено уголовное дело по части 3 статьи 260 УК РФ «Неза-конная рубка лесных насаждений», санкция по которой предусматривает до шести лет лишения свободы.

Правоохранительные органы устанавливают организаторов незаконной рубки и канал нелегальной миграции.

#### ЗА МЕДИЦИНСКИМ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕМ -В БОЛЬНИЦУ им. С.П. БОТКИНА

Больница им. С.П. Боткина является флагманом на страже здоровья жителей города и его гостей, оберегая их от риска заражения инфекционными болезнями.

За годы работы больницей накоплен колоссальный опыт работы с иностранными гражданами медицинское освидетельствование прошли более 100 000 человек. Медицинские заключения с учетом всех юридических и правовых аспектов, выдаваемые больницей, всегда пользуются доверием у миграционной службы и работодателей.

Стоимость услуги – 2170 руб. – является одной из самых низких в городе.

Пройти медицинское освидетельствование, вакцинацию от заразных заболеваний можно по адресу: г. Санкт-Петербург, ул. Миргородская д.3, (ст. м. «Площадь Александра Невского»), в рабочие дни 9:00-16:00. Телефоны: (812)717-47-51, (812)717-77-30.

# Много трудишься и хочешь сохранить заработанные деньги?

#### Дорогой читатель!

Ты приехал в Санкт-Петербург чтобы заработать денег для своей семьи. Для этого ты трудишься днем и ночью, порой бываешь несправедливо обижен, тебе не всегда платят деньги за проделанную работу. Но ты готов преодолеть все трудности, потому что дома ждут родные люди, которым нужна финансовая поддержка. Ты – их главная надежда и опора!

Когда ты получаешь свои кровно заработанные рубли, то сразу спешишь отправить их переводом домой. Ведь у тебя нет надежного места для хранения денег. Их могут украсть недобросовестные люди. А если носить с собой – есть риск их потерять. Что же делать?

Мы придумали, как решить эту проблему. Специально для тебя работает Кредитный потребительский кооператив «Городской центр сбережений». Вступай в кооператив, вноси любую сумму (от 500 рублей) и копи деньги перед отправкой их домой. И неважно, гражданином какой страны ты являешься. Здесь будут рады тебе помочь.

У нас выгодный процент – 18% годовых. То есть, к той сумме, которую ты передаешь в кооператив, будет при- ные деньги в КПК «Городской центр сбережений»? бавляться 1,5% в месяц от нее. Это очень выгодно! Если ты приехал в Россию меньше, чем на год, то в рамках Доходной программы можешь оформить договор на срок от 3 месяцев. Тогда за это время ты получишь прибавку 4,5%. За 6 месяцев – 9%, за 9 месяцев – 13,5 % плюс к первоначальной сумме. Чем больше срок – тем больше доход.

Стань членом кооператива «Городской центр сбережений». А мы поможем тебе преумножить заработанные деньги перед отправкой на Родину: к твоим 100 рублям добавим свои 1,5 рубля за каждый месяц. А когда накопится приличная сумма, ты можешь в любой момент забрать столько, сколько тебе необходимо, и отправить домой, своим родным и близким. Если этой суммы будет мало, кооператив может выдать тебе займ. Кстати, если тебя не будет в городе или ты очень занят, то твой родственник может сделать это за тебя. Только не забудь выписать на него доверенность!

Итак, главный вопрос: как сохранить заработан-

Очень просто Приходи к нам в офис со своим паспортом, вступай в члены кооператива и вноси любую сумму от 500 рублей. Перед отъездом домой этот размер вырастет.

#### Процентная ставка – 18% годовых!

Звони по телефону: (812) 309-56-63

Или приходи по адресу: Санкт-Петербург, 10-я линия Васильевского острова, дом 15-б. Метро «Василеостровская».

Часы работы с 9:00 до 18:00 (понедельник-пятница). Кредитный потребительский кооператив «Городской центр сбережений».

Мы ждем тебя, дорогой читатель!



В чужой стране тоже уважай законы

Готовясь к отъезду в чужую страну (город), вы обязаны изучить законы этой страны и правила пребывания на новом месте. Это нужно для того, чтобы вы знали, что нужно делать в малознакомом государстве, как узаконить свое пребывание здесь. Ведь законы разных страны нередко отличаются друг от друга. Есть правила, которых у вас нет, а у других есть. И если вы приезжаете в другую страну, то должны подчиняться именно местным правилам. Чтобы не попасть в неприятную ситуацию. Ведь согласитесь, обидно нести ответственность за правонарушение, которое вы совершили по незнанию. Так случилось с героиней нашей сегодняшней статьи.

Феруза Шоназарова – уроженка города Каттакургона республики Узбекистан – приехала с мужем ребенком в Санкт-Петербург в 2010 году. Молодая мама сидела дома с малышом, на работу не было ни сил, ни времени. Однако Феруза, как и любой мигрант, должна была легализовать свое пребывание в России. Как мы уже неоднократно писали в предыдущих номерах газеты, вы должны сразу после въезда на территорию Российской Федерации отправиться в Управление Федеральной миграционной службы по Санкт-Петербургу и Ленинградской области по адресу: улица Красного текстильщика, дом 15. Это государственный орган, в котором вы должны зарегистрироваться по месту вашего фактического пребывания. Место фактического пребывания – это адрес в Санкт-Петербурге (или Ленинградской области), по которому вы поселились. В документах, которые вам выдадут в УФМС, будет указана

дата, до которой вы имеете право находиться на территории России. Срок вашего пребывания – не больше 90 суток с даты въезда в страну. По истечении этого срока вы обязаны покинуть территорию России. Таковы правила.

К сожалению, Феруза не изучила этих правил до своего приезда, поэтому она думала, что может проживать в Санкт-Петербурге столько, сколько посчитает нужным. В 2011 году у Ферузы родился еще один ребенок, и семья продолжила жить в России, не соблюдая формальности. Летом 2012 года мигрантка ездила на родину и затем вернулась в Санкт-Петербург. Она должна была снова выехать через 90 дней, но не сделала этого. 15 октября 2012 года Ферузу остановили на улице работники Федеральной миграционной службы. Это была обычная проверка документов, чтобы удостовериться, что мигрант находится на территории России легально. И тут выяснилось, что Феруза находится здесь незаконно. Ведь правило гласит, что она должна была выехать из страны через 90 суток после своего приезда. Срок к середине октября истек, соответственно, Феруза уже не должна здесь находится. А это означало, что мигрантка нарушила законы Российской Федерации, и за это должна нести ответственность.

Ферузу Шоназарову поместили в Центр временного содержания иностранных граждан ГУ МВД по Санкт-Петербургу и Ленинградской области. Здесь она должна была находиться до тех пор, пока работники правоохранительных органов рассматривали ее дело, изучали документы. Ситуацию усугублял тот факт, что у девушки есть двое маленьких детей и она беременна третьим. На суде Феруза объяснила, что не смогла вовремя выехать из России именно по этой причине – она находится на 8-м месяце беременности, и у нее нет денег на билет в Узбекистан. Однако, стоит подчеркнуть, это не освобождает от ответственности. Закон распространяется на всех. И поэтому мы рекомендуем вам перед отъездом в чужую страну брать собой достаточное количество денег на проживание и обратный билет, чтобы потом не возникало подобных ситуаций. Конечно, семейную ситуацию Ферузы признали как смягчающее обстоятельство, но ее не могли освободить от ответственности за нарушение сроков. Мигрантку приговорили к штрафу 2000 рублей и депортации из России. Она осталась в Центре временного содержания иностранных граждан.

В конце октября 2012 года сестра Ферузы пришла в офис Фонда помощи трудовых мигрантов и рассказала эту историю. Она просила только об одном – помочь Ферузе уехать домой до родов. Чтобы девушке не пришлось рожать в тюремных условиях. Работники Фонда помогли Шоназаровым собрать деньги на билеты до Узбекистана. Они посетили Центр содержания иностранных граждан, поговорили с Ферузой. Специалисты объяснили мигрантке, в чем была ее ошибка. Она должна была вовремя изучить российские законы и зарегистрироваться, а также соблюдать сроки своего пребывания в чужом государстве. Тогда никаких проблем бы не было. Феруза усвоила урок, однако в этой ситуации было важно, чтобы она благополучно родила ребенка и не подвергала опасности свое здоровье. Работники Фонда мигрантов купили девушке и ее детям билеты до Самарканда, и 29 октября 2012 года семья улетела

КОДЕКСЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ГРАЖДАНСКИЙ КОДЕКС РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ЧАСТИ ПЕРВАЯ, ВТОРАЯ И ТРЕТЬЯ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ТЕКСТ Текст Кодекса приводится по состоянию на 1 ноября 2006 г.

Прежде чем ехать в другую страну, изучите её законы

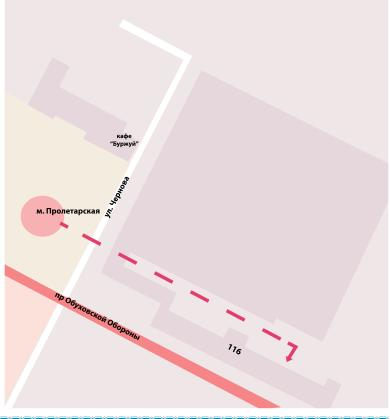
на родину. Теперь Феруза сможет спокойно родить дома.

Мы рассказали вам эту историю, дорогие читатели, чтобы показать, как важно знать и соблюдать законы. Одно нарушение может повлечь большие неприятности. К счастью, этот инцидент завершился благополучно. Но это не значит, что так бывает всегда. Попав в Центр содержания

иностранный граждан, мигрант может провести там долгое время. А это, согласитесь, не самое приятное место нахождения. Особенно если у вас слабое здоровье или такая ситуация, как у Ферузы Шоназаровой. Поэтому, дорогие читатели – соблюдайте законы, подчиняйтесь правилам. И тогда у вас все будет в порядке.

Анна Демидова





За точность информации в рекламных объявлениях екламодатель. Реклама материаллари учун тахририят жавобгар эмас

Издательский дом «Сорока»

Тираж газеты: 15 000 экземпляров

«Туран», первая практическая газета для выходцев из Средней Азии Учредитель: Игорь Белоусов Главный редактор: Махмут Маматмуминов

«Турон», Ўрта Осиёликлар учун биринчи амалий газета

Дизайнер-ҳарф терувчи: Виктор Смирнов Рус тилидан ўзбек тилига таржимон: Элёр Тоштемиров

издательский дом «Сорона» Ст. м. «Пролетарская» Телефон: (812) 309-46-06, E-mail: info@turangazeta.ru ливыны р-диор. Мамулу Маманиуминоо Выпускающий редактор: Дина Шакенова Журналисты: Марина Мельник, Анна Демидова, Ксения Сомова, Антон Грушин

Дизайнер-верстальщик: Виктор Смирнов Переводчик с русского на узбекский: Ильёр Таштемиров

Рус тилидан тожик тилига таржимон: Якуб Халимов Тахририят манзили: 192012, 192012, пр. Обуховской обороны, 120, литер 3, офис 419,

Время подписания в печать: по графику – 01.11.2012, фактическое – 01.11.2012

Переводчик с русского на таджикский: Якуб Халимов Адрес редакции и издателя: 192012, пр.Обуховской обороны, 120, литер 3, офис 419,

Издательский дом «Сорока», «Пролетарская» метро бекати. Телефон: (812) 309-46-06, E-mail: info@turangazeta.ru Газета тиражи: 15 000 нусхада

Отпечатано в типографии ОАО «Первая Образцовая типография, филиал «Санкт-Петербургский газетный комплекс» 198216, Ленинский пр. 139. Заказ № 989

Газета зарегистрирована в Управлении Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по СПб и ЛО, ПИ № ТУ 78-00840. Газета распространяется бесплатно

ОАО «Первая Образцовая типография, филиал «Санкт-Петербургский газетный комплекс» типографиясида босилди. 198216, Ленинский пр. 139 Заказ № 989. Газета зарегистрирована в Управлении Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по СПб и ЛО, ПИ № ТУ 78-00840. Газета бепул таркатилади.

Время подписания в печать: по графику – 01.11.2012, фактическое – 01.11.2012

Бош мухаррир: Махмут Маматмўминов Чоп этувчи мухаррир: Дина Шакенова

Муассис: Белоусов И.Н.

# Биргаликда ва хар доим

Куз ойларининг бошларида «Вместе» («Биргаликда») номли ўсмирлар театри пайдо бўлди. Бу лойиханинг ажойиблиги кўп қирралидир: шу билан биргаликда бу хужжатли театр хам хисобланади, бу ерда спектаклни бориши сўнги дақиқасиға қадар режиссерни ўзига хам номаълум бўлади, бу турли миллатга мансуб ўсмирлар билан олиб бориладиган иш булиб ва нихоят, қуйиладиган спектаклнинг мавзуси бу толерантлик ва халқлар дўстлиги, тўгрисидаги мухокамалардир, бу эса ўз-ўзидан оддий жараён эмас. Хужжатли ўсмирлар театри асосчилари билан «Турон» газетаси тахририяти хам танишиб, ушбу лойиха бўйича қизиқарли маълумотларни олишга муваффақ бўлди.

Жалолиддин мусофирликда қилди ватаним деб жиход,

Сен Турон ўғлони ўзлигингни сақлагил фақат.

Самимий табассум қилиб турган, лойиҳа ташкилотчиси Надежда Мухина сухбатни майин овозда, бироқ қатъият билан бошлаб, маданиятлар диалоги хакида сўзлаб берди. Учрашувда Анастасия Тютикова театрга одам тўплаш кай даражада кетаётганлигини гапириб берди. Бундан ташқари, «Биргаликда» театрининг фаолияти тўғрисидаги фильмнинг режиссери Дмитрий Другов хам сухбатда иштирок этди. «Биргаликда» театри тўғрисидаги фильм бутун оммага 2013 йилда намойиш этилиши режалаштирилмокда. Дмитрийнинг ҳаёт йўли нотекисликларга бой бўлиб, Қизилкум чўлларидан бошланади. Режиссер Чекка Шимолда, Сибирда, Болтиқбўйида, Жанубий ва Шимолий Америкада фаолият юритиб, истикомат килган. Айни вактда у Петербургда яшамокда. «Узок муддатга келдингизми?» деган саволга, елкасини қисиб қуйди.

Ушбу лойиханинг ташаббускори Надежданиг сўзларига кўра, бу ғоя ижтимоий театр ташкил қилиш фикридан пайдо бўлди: «Театрни айни вақтда шу ерда мухим бўлган қандайдир бир ижтимоий мавзу билан боғлашни мақсадга мувофик деб топдик».

Дмитрий: Мен Надя билан лойихани бошланишидан олдин таниш эдим. Бундан бир йил олдин капалакларни кўпайтириш билан шуғулланардим, шу боисдан унга бир капалакча хадя этдим. Шу тариқа ўртамизда дўстлик ришталари пайдо бўлди. Эндиликда бу лойихада иштирок этаётганимдан, болалар билан ишлаётганимдан бахтиёрман.

#### -Нима учун бу мавзу сизда қизиқиш уйғотди?

Надежда: Шахсан менга бу мавзу ўзимдан келиб чиққан бир сабабга кўра, қизиқарлидир.

Менга ахолиси бир-бирини ёмон кўрадиган шахарда яшаш жуда ёкимсиз хисобланади. Одамлар бир-бирини хурмат қиладиган, шинам, яхши шахарда яшашни истайман

Менинг фикримча, ҳаётда энг муҳими-келиша курмокда, ажралмокда, инсондан тортиб миллат кўламигача бўлган қамровда мустақиллик учун кураш олиб бормокда. Кимдир айтгандики: «Девор ортидаги қушни яхши» ва бу ибора айни вақтда атроф-мухитдаги манзарани аъло даражада тасвирлайди. Бироқ бу деворни қуриш учун, келиша олиш керак, бу деворни қаерга ўрнатишни келишиш керак.

#### - «Биргаликда» театрини кўзлаган мақсади нималардан иборат?

Надежда: Мақсадимиз – замонавий театр орқали санъат тўғрисидаги диалогдан иборатдир. Биз барча миллатларни қамраб олмоқчимиз, чунки барча диалоглар тенг бўлиши керак, бундан ташқари, бу диалогларда турли маданият вакиллари, хусусан Европа, Россия ва Урта Осиёликлар иштирок этишини истаймиз.

Аввалда Петербург кўп маданиятли шахар сифатида бунёд бўлган, буни ёддан чиқармаслик керак. Шаҳарда турли маданиятлар мавжуд бўлиб, бу маданиятлар йук булиб кетишини ёки пасайишига йўл қўймаслик керак. Шахарнинг маданияти сақлаб қолиш ва бойитишни истардик.

Дмитрий: Бизлар катталарни болалар орқали бохабар этмокчимиз ва аксинча.

#### - Лойихани ким қуллаб-қувватламоқда?

Надежда: Лойиҳа ҳомийлари қуйидаги ташкилотлар хисобланади: Нидерландиянинг Бош Консуллиги, ЕСОТ Еврейлар маданият маркази, Ёшлар ташаббус маркази, «Спасибо» инсонпарварлик магазини, «Дацан» будда ибодатхонаси, ва якуний спектакл намойиш этиладиган майдон эгаси «Оп. театр». Бундан ташқари, ёрдам беришга тайёр бўлганлар жуда кўпчиликни ташкил қилмоқда, бу эса инсонни қувонтиради.

#### -Спектакл устида қандай ишлар олиб борилиши керак ва якуний натижа кандай

Надежда: Бизнинг формат-замонавий хужжатли театр, унинг асоси иштирокчи боллар томонидан кундаликлардан тўпланган хаётий матнлар ва драматург Александра Горбова томонидан ишлаб чикилган матнлардан иборат булади. Болалар спектаклни яратилиш жараёни буйича узларини

"Биргаликда» номли ўсмирлар театрида

жамиятлари билан мулокот килалилар.

Мен ҳоҳлардимки, болалар «қандай қилиб биргаликда яшаш керак?, Нима учун биз дунёни меники ва сеникига бўляпмиз?» деган саволларга жавоб беришсин.

Бирок спектаклнинг финал боскичи бизга хам номаълум, бизни ўзимизга қандай натижалар бўлиши жуда кизикарлидир.

#### - Анастасия, савол сизга: театрга қандай қушилиш мумкин, хозир буни иложи борми?

Анастасия: Лойихага қушилиш учун бир нечта оддий қадамларни қуйиш керак холос: сайтда анкета тўлдириш керак, бу анкетага қисқача таржимай холингиздан ташқари, ўзингиз тўгрингизда кискача маълумотларни ёзиб ўтишингиз керак. Кейинги боскич эса, мастер классга келиш керак, ана шунлан кейингина биз бу болалар билан бир пиёла чой устила сухбатлашамиз ва кейинги йўлимиз бирлашиши ёки бирлашмаслигини аниклаймиз

Умуман биз 20 нафарча болани танлаб олмокчимиз, бирок шуни таъкидлаб ўтиш жоизки. бизнинг саралаш боскичимиз кастинг эмас, кастингда болаларга маълум бир доирада катъий шартлар куйилали. Бизла эса унлай эмас.

Дмитрий (кулади): Бундан ташқари, болани буйи албатта 180 см дан баланд булиши керак ва оёклари хам узун бўлиши керак.

Надежда: Бу албатта, хазил. Лекин баланд гапира олиш қобилияти бўлиши керак болада.

Биз, айтганча, ўз каторимизда ўзбек миллатига мансуб болаларни кўришни истардик. Жамоага қўшилиш учун хали кеч эмас.

#### - Нима учун сизлар танловни мактаб ёши билан чегаралаб күйдингизлар?

Надежда: Чунки бу ёш оёкқа туриш ва катта бўлиш ёшидир. Улар хали тоза бўладилар. Бу

билиш жуда мухимдир, чунки айнан шу ёшдаги болалар бу жамиятни шакллантирадилар. Улар якин келажакла сиз билан бизларнинг келажагимизни яратадилар. Бунга оз бўлсада таъсир кўрсатишимиз керак.

#### -Айтингларчи, болаларни сизлар билан ишлашга нималар ундамокда? Нима учун улар келишяпти?

Анастасия: Аксарият болалар театрлаштирилган лойихада иштирок этишни исташяпти, театр сохасида ўзларини синаб кўришни, янги нарсаларни ўрганишни хохлашмокда. Баъзи бир болалар ўз келажакларини театр билан боғлашни хохлашяпти.

#### - Болалардан нима кутяпсизлар?

Надежда: Бизлар болаларни тарбиялашни ва ўкитишни, улар билан бевосита мулокот килишни, биргаликда хулоса чикаришни истаймиз. Бирор бир аник натижаларга эришишларини максад килиб кўймаганмиз, бирок ўйлаб куришга унламокчимиз, билмаган нарсаларини етказмокчимиз.

Дмитрий: Биз хаттоки, жамоамизга одобли миллатчи, хам олишга тайёрмиз. Бу бизнинг барчамиз учун ўзгача бир тажриба бўларли. чунки бизга нафақат бир йўналишдаги эмас, иккинчи йўналишлаги болалар хам кизикарлилир.

Надеждаги спектаклдан кейинги фаолияти тўғрисила савол берилганла, жилмайиб айтлики: «Лойихани давом эттираман, эхтимол, бир йилдан кейин мавзуни ўзгартирармиз, балки шу мавзуни қолдирармиз. Менга турли миллатдаги кишилар билан ишлаш жуда кизик. Эхтимол имконияти чегараланган одамлар билан ишимизни давом эттирармиз. Хали билмайман».

Дмитрий бир маданий ибора билан сухбатни якунлади: «Мана кўриб турганингдек, дунё унчалик хам ёмон эмас».

#### Дина Шакенова сухбатлашди

Яқиндагина, 2012 йилнинг 14 октябрь куни, «Биргаликда» театрлаштирилган лойихани очилиш маросими бўлиб ўтди. Бу тадбирда бошқа журналистлар қаторида, «Турон» газетаси мухбири Марина Мельник хам иштирок этди.

«Биргаликда» ёшлар театри ўз ичига турли миллар вакилларини бирлаштирмокда, шу жумладан: руслар, еврейлар, корейслар, қалмиқлар, арманлар, татарлардир. Барча йигитлар «Биргаликда» театрлаштирилган лойихани биринчи актерлик дарсига ташриф буюрдилар

Лойиха координатори Надежда Мухинанинг маълум қилишича, бу лойихадан кўзланган мақсад, санъат ёрдамида маданиятлар ўртасида боғлиқликни яратишдан иборатдир. Надежда ижтимоий театр лойихаси тўгрисида уч йил изланишларни олиб борди, бу лойиха орқали мухим ижтимоий муаммоларни кўтариб чикишни режалаштирди. Мана шу тарзда унинг ғоялари хаётда ўз аксини топди.

Режиссернинг ўзи ва унинг жамоаси аъзолари вокеалар қандай тус олишидан хозирча бехабар. Болаларнинг ўзлари сахнада кўрсатилиши лозим бўлган сценарияни ўйлаб топишлари керак. Энг мухими толерантлик ва халклар дўстлиги мавзуларини акс эттириш лозим. Уларга драматурглар ва мураббийлар ёрдам бериб борадилар. 2013 йилнинг март ойида эса томошабинлар «Оп.театр» сахнасида якуний натижаларниспектаклни томоша қилишлари мумкин бўлади.

Лойиха иштирокчиларини «бундай турли ва ажойиб актерларни» ташкилотчилар бутун шахар бўйлаб кидиришмокда. Петербург мактабларига плакатлар осдилар, флаер ва варакалар таркатдилар, интернетда ижтимоий мулокот тармокларида эълонлар бердилар. Хозирги натижаларга кўра, 14-17 ёшгача бўлган 16 нафар болалар тўплашга муваффак булинди. Уларнинг деарли барчаси бирбирлари билан нотаниш эдилар. Факатгина икки киз польшаликлар мактабидан ва бир жуфти эса рус ва

еврей. Бироқ биринчи учрашувдаёқ жамоа ўзини дўстона ва жипслашган томонларини кўрсатишга улгурди. Чунки болаларни ёркин ижодий топширик бирлаштирган эдида. Болалар ўзларини миллатини намойиш қилишлари керак эди. Қуйидаги саволга жавоб беришлари керак эди: Грузин бўлиш нимани англатади: Татар бўлишчи? Рус бўлишчи?

Шу билан биргаликда бу лойиха тўғрисида фильм олишга хам киришиб кетилди. Оператор болаларни сахна атрофидаги ўзаро мулокотини, танаффус пайтидаги хордик чикаришларини видео тасмага туширган. Барча машғулотлар шу тарзда амалга оширилади, кейинчалик ёш актер болалар ўзларини ташқи томондан кўришлари ва харакатларини бахолашлари мумкин бўлади.

Машғулотлар якунида лойихада иштирок этаётган болалар бу машғулотлардан қандай натижалар кутаётганликларини маълум қилдилар. Қандай мақсадларни кўзлаётганликларини баён қилдилар. Масалан, мураббий Роман Боярковнинг умид қилишича, турли маданиятларнинг бундай мулоқотидан Санкт-Петербургда бошқа маданиятларга ижобий муносабатда буладиган одамлар сони кўпаяди. Унга берилган «Қайси миллатга мансубсан?» деган саволга куйидагича жавоб берди: «Мен россияликман. Бу фукаролигим. Миллатнинг эса ахамияти йўк.»Надежда Мухина турли, мураккаб ва номаъкбул кадам босадиган кишилар билан қандай қилиб бирга яшаш мумкинлиги тўғрисида болалар билан сухбатлашмоқчи. Умуман олганда, лойиха иштирокчиларини барчасини кўзлаган мақсади- бу ижод орқали шахар ахолиси ва мехмонларига бир-бирларини қандай қилиб хурмат қилишларини кўрсатишдан иборатдир.

Ушбу лойихада иштирок этишни истаганлар куйидаги телефонга мурожаат қилиши мумкин: 8-904-337-75-71. Машғулотлар душанба кунлари соат 17 дан 20 соатга қадар олиб борилмоқда. Бу актерлик мастер классларига, фукаролик таълими бўйича тренингларга, турли қизиқарли ўйин ва музокараларга бепул ташриф буюриш учун жуда қулай имкониятдир.

асмий баёнот

# **Узбек пахта ва тўқимачилик халқаро ярмаркаси**

Узбек пахта ва тукимачилик халқаро ярмаркаси нима узи бу? Бу пахта ва тукимачиликни сотиш учун икки томонлама фойдали шартномалар, халқаро етакчи экспертларнинг узаро тажриба алмашувлари, мамлакатга янги инвестицияларни ва технологияларни жалб этиш деганидир. Шу муносабат билан, жорий йилнинг 17-18 октябрь кунлари Узбекистон пойтахти Тошкент шахрида мамлакат Президент Ислом Каримов ташаббуси билан ташкил этилган VIII Халқаро Узбекистон пахта ва тукимачилик ярмаркаси булиб утди.

Ўзбекистон дунёда пахта етиштириш бўйича олтинчи, уни экспорт қилиш бўйича учинчи ўринда туради. Мамлакатимиз жахон тўкимачилик бозорининг энг фаол иштирокчиларидан бири хисобланади. «Ўзэкспомарказ»да очилган VIII Халқаро Ўзбекистон пахта ва туқимачилик ярмаркаси ушбу сохада мамлакатимиз билан савдо, ишлаб чикариш ва инвестицион хамкорликни ривожлантиришга қизиқиш ортиб бораётганини яна бир бор намоён этмокда. Турли мамлакатларнинг пахта ва тукимачилик саноати вакиллари, трейдерлар бу ерда нафакат ушбу тармокларни ривожлантириш тенденциялари, уларнинг махсулотларига бўлган талаб ва таклифнинг ўзгариб туриши, дунё бозоридаги нарх конъюнктурасини мухокама қилиш, балки ўзбек пахта толасини хамда ундан тайёрланган тўкимачилик махсулотларини етказиб бериш бўйича бевосита шартномалар тузиш имкониятига эга бўлмокдалар.

VIII Халқаро Ўзбекистон пахта ва туқимачилик ярмаркасининг очилиш маросимида Президентимиз Ислом Каримов ташаббуси билан мамлакатимизда амалга оширилаётган ва бутун дунёда «ўзбек модели» деб эътироф этилган тараққиётнинг узвий кисми хисобланган кенг куламли иктисодий ислохотлар салмокли натижалар бераётгани таъкидланди. Давлатимиз рахбари томонидан юритилаётган пухта ўйланган иктисодий сиёсатнинг изчил амалга оширилиши туфайли мамлакатимиз иқтисодиётининг рақобатбардошлиги, жумладан, миллий пахта ва тукимачилик комплекси самарадорлигини ошириш, пахта толасидан юкори кушимча кийматга эга сифатли махсулотлар ишлаб чикаришни кенгайтириш хамда экспорт таркибида унинг улушини купайтириш хисобидан йилдан-йилга ортиб бормокда.

Ўзбекистон бугун иктисодиёти жадал ривожланиб бораётган давлатлардандир. Дунёда глобал молиявий-иктисодий инкироз хамон давом этаётган бир пайтда мамлакатимиз ялпи ички махсулотининг ўсиш сурьатлари йилига ўртача 8,2 фоизни ташкил этаётгани хам миллий иктисодиётимизнинг баркарорлиги хамулкан салохиятга эга эканидан ёркин далолат беради. Статистик маълумотлар ушбу ижобий тенденция жорий йилда хам сакланиб колишини кўрсатмокда.

Мамлакатимизда жахоннинг энг юксак талабларига жавоб берадиган пахта толасини етиштириш, кайта ишлаш ва сотиш бўйича ташкил этилган замонавий комплекс хам жадал суръатлар билан ривожланмокда. Сохада чукур таркибий ислохотларнинг амалга оширилиши, барча бўғинларнинг тизимли равишда модернизация килиниши, техник ва технологик кайта жихозланаётгани, тегишли инфратузилманинг жадал ривожланаётгани, шунингдек, замонавий бозор механизмларининг кенг жорий этилаёттани сабабли ушбу комплекс фаолиятининг самарадорлиги юксалмокда. Бу эса сарфланаётган оширмокда.

Президент Ислом Каримов томонидан ишлаб чикилган Мамлакатимизда демократик ислохотларни янада чукурлаштириш ва фукаролик жамиятини ривожлантириш концепцияси бу борадаги жараённи янада кучайтириш учун янги, янада кенг имкониятлар очиб бераётир. Ушбу дастурий хужжатга мувофик иктисодиётни эркинлаштиришни базаси такомиллаштирилмокда, иктисодиётимиз, шу жумладан, пахта толасини етиштириш хамда тўкимачилик каби мухим тармоклар ракобатбардошлигини янада оширишга доир аник максадли чора-тадбирлар ҳаётга татбиқ этилмокда.

Энг юқори стандартларга мос ўзбек пахта толасига жахон бозорида талаб ортиб бораётир. Халқаро Ўзбекистон пахта ва тўқимачилик ярмаркасининг ўзбекистонлик шериклари билан амалий муносабатларни кенгайтиришдан манфаатдор иштирокчиларни сони йилдан-йилга кўпайиб бораётгани хам шундан далолатдир. Мисол учун, 2005 йилда ўтган дастлабки ярмаркага дунёнинг 30 мамлакатидан 170 га якин трейдерлик ва тўкимачилик компаниялари вакиллари ташриф буюрган бўлса, ўтган йили уларнинг сони 660 нафардан ошди. Бу йил



VIII Халқаро Ўзбекистон пахта ва тўқимачилик ярмаркасида

саккизинчи маротаба ўтказилаётган ярмаркада эса 38 давлатдан пахта ва тўкимачилик сохасида фаолият кўрсатаётган компанияларнинг минг нафардан ортик вакили иштирок этмокда. Шуниси эътиборлики, нафакат толамизга талаб юкори бўлган Жануби-шаркий ва Жанубий Осиё мамлакатларининг тўкимачилик компаниялари, балки ўзбек тўкимачилик махсулотларини сотиш бўйича муваффакиятли бизнес юритаётган Европа, Лотин Америкаси хамда бошка минтакалар савдо фирмаларининг Ўзбекистон билан хамкорликдан манфаатдорлиги ортиб бораётгани натижасида пахта хамда ундан тайёрланаётган товарларимизни етказиб бериш жуғрофияси хам тобора кенгаймокда.

— Бундай йирик халқаро тадбирда иштирок этиш мен учун катта шараф, — дейди «Cotton Outlook» халқаро ахборот агентлигининг бошқарувчи директори Р. Батлер. — Агентлигимиз дунёнинг турли давлатларида етиштириладиган пахта толаси сифатини мунтазам мониторинг килиб боради, талаб ва таклиф тенденцияларини ўрганади. Ўзбекистон тола етказиб берувчи олти етакчи давлатдан биридир. Ўзбек пахтаси барча халқаро стандартларга жавоб бериши ва кенг истеъмолчилар талабларини қондираёттани туфайли мамлакатингиз жахон бозорида ўз ўрнини барқарор саклаб турибди.

Дарҳақиқат, Ўзбекистонда пахтачиликни ривожлантириш энг илғор агротехнологияларни

қўллаш, хусусиятлари яхшиланган янги навларни яратиці ва пахта тозалаці саноатига инновация ишланмаларини жорий қилишга асосланган. Мисол учун, истиклол йилларида ўзбекистонлик селекционерлар пахтанинг 162 навини яратди. уларнинг эртапишарлиги, хосилдорлигининг юкорилиги, толасининг тозалиги ва узунлиги, зараркунандаларга чидамлилиги хамда мамлакатимизнинг турли худудлари иклим шароитига мослиги билан ажралиб турадиган 45 таси давлат реестрига киритилган ва етиштириш учун тавсия этилган. Бугунги кунда далаларимизда етиштирилган хосилнинг 83 фоизини «олий» ва «яхши» навли пахта толаси ташкил этади. Ўзбек пахтаси жахон бозорида талаб этиладиган ва асосий сифат кўрсаткичларидан бири бўлган микронейр даражасига тўлик жавоб беради.

Албатта, Ўзбекистонда бундай сифатли пахтани етиштиришда, биринчи навбатда, мехнатсевар дехкон ва фермерларимизнинг хизмати каттадир. Давлатимиз рахбари томонидан белгиланган вазифалар ижросини таъминлаш доирасида фермерлик ҳаракатини ривожлантириш ва янада кенгайтириш учун барча шарт-шароитлар яратилди. Фермер хўжаликларини имтиёзли кредитлар билан таъминлаш тизими ташкил этилиб, мунтазам такомиллаштирилмокда, улар энг сара уруғлик, кишлоқ хўжалик техникаси, ёкилғи-мойлаш материаллари билан таъминланмокда, давлат буюртмаси доирасида ишлаб чикараётган махсулотларининг харид

нархлари ошиб бораётир.

Пахта тозалаш саноати хам жадаллик билан модернизация килинмокда, ишлаб чикаришга энг замонавий технологиялар жорий этилмокда. Сўнгги йилларда мамлакатимизнинг турли худудларидаги барча пахта тозалаш заводлари реконструкция ва модернизация килинди. Бунинг натижасида ишлаб чикариш хажми 22 фоиздан ошди, тола сифати хам ортди.

Ярмарканинг очилишида Ўзбекистонда ривожланган бозор иктисодиётини шакллантириш ва уни юқори қушимча қийматга эга махсулотлар ишлаб чикаришга йўналтириш давомида тўкимачилик саноати хам изчил ривожланиб, янги корхоналар ишга туширилаётгани, уларнинг ишлаб чикариш куввати ортиб бораётгани таъкидланди. Бундан ташқари, пахта толасини чуқур қайта ишлаш хажми ошмокда. Бу кўрсаткич XX асрнинг 90-йилларидаги 7 фоиздан 2011 йилда 40 фоизга ўсди. Мамлакатимизда катта хажмда хомашё, ишлаб чикариш ресурслари ва юкори малакали кадрлар мавжудлиги боис ушбу жараён янада жадаллашмокда. Хисоб-китобларга кўра, якин йиллар ичида Ўзбекистонда етиштирилаётган жами пахта толасининг 70 фоизгача булган қисми ўзимизда чуқур қайта ишланади.

Президентимиз Ислом Каримовнинг 2010 йил 15 декабрда қабул қилинган «2011-2015 йилларда Ўзбекистон Республикаси саноатини ривожлантиришнинг устувор йўналишлари тўгрисида»ги карори ушбу вазифаларни хал этишга қаратилган. Мазкур ҳужжатда ишлаб чиқаришни диверсификация қилиш, маҳаллий хомашёни чуқур ва сифатли қайта ишлаш ҳисобидан экспортга мўлжалланган рақобатбардош саноат маҳсулотлари ишлаб чиқаришни кўпайтириш, уларни хорижда сотиш бозорларини кенгайтириш зарурлиги қайд этилган.

Бугун мамлакатимизда 2,2 мингдан ортик енгил саноат корхонаси фаолият кўрсатмокда. Уларнинг 280 дан ортиғи «Ўзбекенгилсаноат» давлат акциядорлик компанияси таркибига киради. Шу билан бирга, кўшма корхоналар сони ҳам кўпаймокда. 2015 йилга мўлжалланган енгил саноатни ривожлантириш дастурига мувофик соҳага энг замонавий технологиялар жорий этилмокда, ишлаб чиқарилаётган маҳсулот турлари ҳар йили йигирмадан ортик турга кўпаймокда. Бугун Ўзбекистонда тайёрланаётган тўкимачилик маҳсулотлари дунёнинг киркдан зиёд давлатига экспорт килинмокда. Талаб эса янада ошмокда.

Ярмаркада Ўзбекистон енгил саноат корхоналарининг кенг турдаги махсулотлари — ип, полотно, газламалар, тайёр трикотаж, шунингдек, ипак буюмлари намойиш этилмокда. Бундан ташкари, «Ўзбекенгилсаноат» давлат акциядорлик компанияси хузурида фаолият кўрсатаёттан «Шарк либослари» дизайн маркази либослар намойишини ташкил этди. Дизайнерларимиз томонидан жахон мода саноати тенденциялари ва миллий анъаналаримиз, минтакамизнинг иссик иклим шароити хисобга олинган холда, ўзимизнинг табиий матолардан тайёрланган ранг-баранг либослар моделлари хорижий иштирокчиларда катта кизикиш уйғотди.

Бу йилги ярмарканинг ўзига хос жиҳати шундаки, унда мамлакатимиз ҳудудларининг инвестиция салоҳияти ва тўқимачилик саноатини ривожлантиришга доир янги лойиҳалар тақдим этилмоқда. Хорижий ишбилармон доиралар вакиллари мамлакатимиз тўқимачилик саноатига сармоя киритишдан манфаатдор эканини таъкидладилар. Уларнинг ҳамкорликни кенгайтиришдан манфаатдорлиги нафакат паҳтамиз ва ундан тайёрланган товарлар юқори сифатга эгалиги, балки мамлакатимизда уларни ҳарид ва транспортировка қилиш, кафолатли етказиб бериш учун яратилган кулай шароитлар, транспорт коридорлари тизими йўлга кўйилгани, мослашувчан нарх сиёсати мавжудлигига асосланган.

Хусусан, Халқаро пахта ассоциацияси президенти А.Эстив, «Cotton Bangladesh» халқаро агентлиги бош мухаррири К.Ахсан, Тианжин пахта биржаси директори Би Южуан (Хитой), Тўкимачилик махсулотлари ишлаб чиқарувчилар халқаро федерациясининг (ІТМҒ) бошкарув кенгаши аъзоси, «Ритер АГ» компанияси раиси П.Гнеги ва бошкалар шу хакида гапирди. Улар Президентимиз Ислом Каримов рахнамолигида мамлакатимизда пухта ўйланган ва истикболга мўлжалланган изчил иктисодий ислохотлар сиёсатининг амалга оширилаётгани натижасида миллий иктисодиётимизнинг рақобатбардошлигини янада юксалтириш учун барча зарур шарт-шароитлар яратилганини таъкидладилар. Бу эса Ўзбекистон билан ўзаро манфаатли хамкорликни ривожлантириш учун катта имкониятлар очмокда.

> Ўзбекистон Республикасининг Россиядаги Элчихонаси Матбуот хизмати



### ФГУП «Паспорт-виза хизмати»

#### Санкт-Петербургда қандай қилиб иш топса бўлади

Санкт-Петербургда ва Ленинград вилоятларида адолатли иш берувчилардан иш топишни хохлаган чет эл фукаролари куйидаги манзилда жойлашган ФГУП "Паспорт-виза хизмати" га мурожаат этишлари мумкин: Красный Текстильщик кўчаси, 15 уй.

Россия Федерал Миграцион хизматининг давлат муассасаси ходимлари сизларга "Меҳнат Биржаси" да рўйхатдан ўтишингизга, арзон нархларда турар жой топишга, миграцион ҳисобга туришингизга, ишга рухсатнома олишингизга ёрдам беради.

Агарда чет эл фукароларидан саволлар ва муаммолар

# «Меҳнат Биржаси» ни хизматларидан кандай фойдаланса бўлади

Чет эл фукаролари "Мехнат Биржаси" нинг маълумотлар базасида кайд этилади ва 1 йил мобайнида хизмат курсатилиши туғрисида шартномани имзолайди. Шартнома тузилаётганда чет эл фукаросига Санкт-Петербург ва



қуйидаги манзилга мурожаат қилинг: Санкт-Петербург шаҳри,

Красный Текстильщик кўчаси, 15 уй.

**© 318-01-18** 

www.7771000.ru

TuranGazeta@yandex.ru \*\*\*\*\*



# 2012 йилнинг 9 ойлиги учун ФМХБ фаолияти якуний хисоботи

Санкт-Петербург ва Ленинград вилояти бўйича ФМХБ ўз расмий сайтида сўнги тўққиз ой мобайнида амалга оширилган ишлар тўгрисида якуний хисоботни чоп этди. Ушбу давлат муассасининг фаолияти фаол тартибда амалга оширилмоқда, буни хисоботда келтириб ўтилган рақамлар тасдиқлаб турибди. Ушбу сахифамиз орқали бу маълумотларни мухимларини эътиборингизга хавола этишни мақсадга мувофиқ деб

Бу 9 ой мобайнида миграцион хисобга 1 343 384 киши қуйилган булиб, бундан 844 511 киши хисобдан ечилган.

Бу вакт оралиғида 2 128 киши РФ фукаролигини қўлга киритган.

Амалда меҳнат мухожирларига жами бўлиб 168 236 та ишлаш рухсатномалари берилган

рухсатномасини бериш квотаси: Санкт-Петербург бўйича – 167.443

80,6 % – Санкт-Петербург бўйича

#### Чет эл фукаролари мехнат фаолияти олиб борган асосий йўналишлар:

Санкт-Петербург бўйича:	Ленинград вилояти бўйича:
хизматлар сохаси – 43,9%	хизматлар сохаси – 39,0%
курилиш – 15,0%	курилиш – 15,3%
улгуржи ва чакана савдо - 9,5%	ишлаб чиқариш – 11,4%
ишлаб чиқариш – 5,7%	қишлоқ ва ўрмон хўжалиги – 11,5%
транспорт ва алоқа – 5,8%	улгуржи ва чакана савдо – 8,3%
қишлоқ ва ўрмон хўжалиги – 0,5%	транспорт ва алоқа – 2,2%
бошқалар – 19,6%	другие — 12,2%

Юқори малакали мутахассисларга берилган ишлаш рухсатномалар – 548 та, патент-35 166. Бекор қилинган ишлаш рухсатномалари сони-2 269, фош этилган қалбаки хужжатлар -1 263. Чет эл фукароларига мухожирларни ишга жалб этишга берилган рухсатнома – 8 495 та.

Кўриб чиқилаётган бу муддат мобайнида 73 028 та маъмурий баённомалар тузилган. Текширилган объектлар сони – 17 685 (хусусан, курилиш – 690, маиший хизмат – 163, тураржой сектори- 12 630, саноат корхоналари – 453, қишлоқ хужалиги муассасалари-74, савдо объектлари-1004, бошка сохалар- 2 671)



Солинган маъмурий жарималар қиймати – 193.374.200 руб.

Ундирилган маъмурий жарималар киймати – 115.506.200 руб.

Хисобот даврида депортация килинган

чет элликлар – 90 киши.

Киришини таъқиқлаш тўғрисида жўнатилган тавсиялар – 3 202.

РФ субъекти худудида маъмурий бадарға қилинган – 1 390 киши.

бўлиб, шундан 162 470 таси визасиз тартибда кириб келган мухожирларга берилган.

Ишлаш рухсатномасини мамлакатларга (МДХ) тақсимлаганда қуйидаги рақамлар олинган:

Ўзбекистон – 120 840 Тожикистон – 33 530 Украина – 12 653 Озарбайжон – 2 010 Арманистон – 2 456 Кирғизистон – 5 448 Молдова – 6 432

Чет эл фукароларига 2012 йилда ишлаш

Ленинград вилояти бўйича – 50.892

Танланган квота:

51,3 % – Ленинград вилояти бўйича

аси – 43,9%	хизматлар сохаси – 39,0%
- 15,0%	қурилиш – 15,3%
а савдо - 9,5%	ишлаб чиқариш – 11,4%
иш – 5,7%	қишлоқ ва ўрмон хўжалиги – 11,5%
лоқа – 5,8%	улгуржи ва чакана савдо - 8,3%
ўжалиги – 0,5%	транспорт ва алоқа – 2,2%
- 19,6%	другие – 12,2%

РФ худудида фош этилган ноконуний юрган чет эл фукаролари ва фукаролиги мавжуд бўлмаган шахслар – 8 305 киши.

Қулида қалбаки хужжатға эға булған фукаролар – 2 217.

РФ ЖК 322.1 моддаси (Ноконуний мухожирликни ташкиллаштириш) буйича юборилган материаллар – 166 та, қузғатилган жиноят ишлари – 26.

РФЖК 327 моддаси бўйича (Қалбакилаштириш, қалбаки хужжатларни, давлат мукофотларини, штампларини, тамғаларини ва бланкларини тайёрлаш ёки фойдаланиш) жўнатилган материаллар – 306, қузғатилган жиноят ишлари – 99.

Берилган янги ва эски намунадаги хорижий паспортлар сони 510 мингдан ортик. Бу давр ичида чет эл фукароларига расмийлаштирилган таклифномалар-4233 та, яшаш гувохномаси (вид на жительство) бўйича – 10 775 киши истикомат

Паспорт хизматининг фаолиятидаги кўрсат-кичлар анча юкори, яъни  $-237\,021\,$  нафафр фукарога паспорт берилган. РФ фукароларини яшаш жойи бўйича қайд этилганлар – 264 432 та. РФ фукароларини бўлиш жойи бўйича қайд қилинганлар - 599 990, шу жумладан мехмонхоналар ва мехмонхона туридаги муассасаларда – 462 716.

Бугунги кунга келиб округда қайд қилинган қочоқлар сони 17 кишини ташкил қилади. Руйхатда 941 нафар мажбурий кучиб келган кишилар туради.

Антон Грушин

#### **М**уштарийдан хат **\*\*\*\***

# Хаётий латифа

(Дўстона танқид)

Икки дўст учрашиб, бири иккинчисига деди: — Николай, сен якинда айтгандингки, Ўрта Осиёлик мухожир билан ўзинг ўртангдаги тил бўйича тўсикни бартараф этиш бўйича янги усулни синаб кўраяпсан.

Дўсти айтдики:

-Агарда Робинзон Крузо ўзи ва аборигенлар ўртасидаги тил муаммосини бир неча йиллар мобайнида бартараф этган бўлса, мен бу муаммони бир неча ҳафта ичида ҳал қиламан.

-Ха, натижалар қандай?

-Андрей, айтсам сен ишонмайсан, синов муваффакиятли бўлди. Бир хафтадан сўнг мен билан Урта Осиёлик мухожир ўртасида тил бўйича муаммо узил-кесил ўз ечимини топди. Энди биз бир-биримизни ярим сўзданок тушуняпмиз, у менинг уйимда яхши ишлаяпти, хаммаси жойида.

-Нахотки, сенинг уйингда ишлаётган мухожир бир ҳафта ичида рус тилида сўзлашишга ўрганиб олган бўлса!!!

-Йўқ, мен бу бир ҳафта ичида унинг тилида гапиришни ўргана бошладим!

-Мухожирчи, рус тилида гапирмаяптими?

-Йўк, хозирча бир нечта сўзни гапиради холос: масалан «Дай кушать», ва «Дай деньги».

Бу ҳолатни эшитган Андрей оғзи очилиб, устундек қотиб қолди, бу вақтни ичида эса, Николай икки қўлини кўкрагига қўйиб, бошини бироз эгган холда деди:

«Хуп майли» – я пошел».

Андрей эса, турган жойида анча вақтгача оғзини очиб туриб, ичида «Экс-перимент» ёки «Эми-грант» деганча қолаверди?!?

Ахмеджанов Фархад



# **Халол магазинлари** Халол Август технологияси орқали

тайёрланган кўп турдаги озиқ-овқат махсулотларини таклиф қилади.



• от гўшти, колбасалар,

тансиқ таомлар,

ширинликлар

**Халол Август** бу қоидали ва сифатли гўшт магазинлари

#### Бизнинг манзил:

- «Горьковская» метро бекати, Конный переулок, д. 1.
- «Садовая» метро бекати, Московский проспект, д. 4-а.

#### «Шахар жамғарма маркази» кредит истеъмол кооперативи

. Урта Осиёлик шахсларга ишлаб топган маблағларини Ватанга юборишдан олдин қандай сақлаш ва купайтириш мумкинлигини ургатади. Маблағлар 18 % га ошиши мумкин. 

#### Хурматли муштарий!

гопиш мақсадида келасиз. Бунинг учун сиз кеча-ю машаққатли меҳнат қиласиз, баъзида адолатсизликдан аламингиз келади, айниқса, ваъда қилинган иш ҳақи тўланмаганида. Бирок, сиз бу кийинчиликларни барчасини енгиб ўтишга тайёр буласиз, чунки ватанда якинларингиз молиявий ёрдамга куз тикиб ўтиришибди. Сиз – уларнинг ягона умиди ва таянчисиз!

Баъзида ўзингизни ҳалол меҳнат билан топган иш ҳақингизни олганингизда, дархол уйга юборишга шошиласиз. Чунки сизда пулларингизни саклаш учун ишончли жойни ўзи йўкда. Уларни ноинсоф одамлар ўғирлаб кетиши мумкин. Ўзингиз билан олиб юрсангиз, йўкотиб кўйиш хавфи мавжуд. Унда

Биз бу муаммони ечимини топдик. Айнан сиз учун «Шахар жамғарма маркази» кредит истеъмол кооперативи фаолият юритмокда. Кооперативга қушилинг, ҳоҳлаган қийматдаги пулингизни қуйиб (500 рублдан ортик), уйга юборишдан олдин кўпайтириб олинг. Қайси давлатни фукароси эканлигингизни қизиғи йўқ. Энг мухими, бу ерда сизга ёрдам бераётганларидан

Бизда фойдали фоизлар-18% йилига. Бу дегани, коопера-Сиз Санкт-Петербург шахрига ўз оилангиз учун пул ишлаб тивга қўйган пулингизга, уни микдорига нисбатан ҳар ойда 1,5 % қушилиб бораверади. Бу жуда даромадлидир. Агарда сиз Россияга, бир йил ва ундан камрок муддатга келган бўлсангиз, унда сиз Даромад дастури доирасида уч ой ва ундан кўпрок муддатга шартнома тузсангиз бўлади. Уч ой муддатда омонатингизга 4,5% қушимча даромад қушилади. Олти ойда – 9%, тўккиз ойда-13,5% кўйган омонатингиз устига қушилаверади. Муддат қанча куп булса-даромад хам шунча кўп бўлади.

> «Шахар жамғарма маркази» кооперативи аъзосига айланинг. Биз эса, пулларингизни Ватанга юборишдан аввал, кўпайтиришга ёрдам берамиз: сизнинг хар 100 рубл пулингизга ойига 1,5 рубл қушиб борамиз. Купроқ пул тупланганидан сунг, хохлаган қийматдаги пулни ечиб олиб, ватанга қадрдонларингизга юборишингиз мумкин. Агарда бу пул камлик қиладиган бўлса, кооператив сизга қарз ҳам бериши мумкин. Ҳа айтганча, агарда сиз шахарда бўлмасангиз ёки жуда банд бўлсангиз, қариндошингиз сизнинг ўрнингизга келиши мумкин. Фақат унга ишончнома ёзиб беришни эсдан чиқарманг!

Демак, энг мухим савол: Ишлаб топган маблағни «Шахар жамғарма маркази» КИК да қандай сақлаш мумкин? Барчаси оддий. Ташкилотимиз офисига ўз паспортинг

билан ташриф буюринг, кооператив аъзолигига кушилинг ва 500 рублдан ортик хохлаган кийматдаги пулни куйинг ва кўпайтириб олинг. Уйга кетишдан олдин барчасини ечиб олишингиз мумкин ёки жўнатиб юборишингиз.

#### Фоиз тўловлари-18% йилига!

<u>Маълумот учун телефон: (812) 309-56-63</u> Ехуд куйидаги манзилга келинг: Санкт-Петербург ш., Василегровский 10-линия, 15-б уй. «Василеостровская» метро бекати. Иш вакти: соат 9:00 дан 18:00 гача (душанба-жума). «Шахар жамғарма маркази» кредит истеъмол кооперативи. Биз сизларни кутиб қоламиз, азиз муштарийлар!





#### 



#### Табакага қарши қонун Давлат думасида куриб чикипали

РФ Хукумати табакга қарши қонун лойихасини маъқуллади, энди яқин вақт оралиғида ушбу қонун Давлат думаси депутатларига кўриб чикиш учун юборилади. Аввал Соғлиқни сақлаш вазирлиги томонидан таклиф этилган ушбу қонун лойиха, хеч бир эътирозларсиз маъкулланди. Ушбу хужжат сигаретлар рекламасини, чекишни болалар учун мўлжалланган янги аудиовизуал лавхаларда намойиш этишни таъқиқлайди. 2013 йилнинг ёз ойидан бошлаб, табак махсулотларини фақатгина майдони 50 кв метрдан кам бўлмаган магазинлардан харид қилиш мумкин булади. Сигаретлар магазин витриналардан олиб ташланиб, бу махсулотларни факатгина махсус руйхатлар орқали танлаш керак бўлади. Бундан ташқари, хар қандай табак махсулотини харид қилиш учун паспортни кўрсатиш талаб этилади.

2014 йилдан бошлаб, вокзал ва аэропортлардан чекиш жойлари олиб ташланади, чекиш факатгина киришдан 10 метр узокликда рухсат берилади, бундай чекловлар шунингдек, узок масофага борадиган поездларда, йўловчи кемаларда ва шахсий автомобилларга нисбатан хам белгиланади. Шу тарика, 2015 йилга келиб, бар ва клубларда, кафе ва ресторанларда чекишга таъкик кўйилади. Бунда чекиш учун таъкик нафакат сигаретларга, балки чилимларга (кальян) нисбатан хам ўрнатилади.

Бундан бир неча кун олдин Россия бош вазири Дмитрий Медведев ўз видео мурожаатини намойиш килди, бу мурожаатда бош вазир чекишга карши энг катъий чоралар кўрилишини кўллаб-кувватлади, унинг эслатиб ўтишича, айни вактда Россия чекувчилар бўйича дунёда бирини ўринда турибди, яъни мамлакатда чекувчилар сони деарли 44 миллионга етади. Агарда ушбу хужжат Давлат думасида тасдикланадиган бўлса, Россия тарихида табакга карши чикарилган биринчи катъий конун бўлади.

# Петербург ахолиси камайиб бораётган шахарлар рўйхатига киритилди

Business Insider журнали Бирлашган Миллатлар Ташкилотини дунё шахарларининг холати тўғрисидаги хисоботини тахлил килиб чикиб, ахолиси энг тез камайиб бораётган ва тез ўсаётган дунё шахарлари рўйхатини эълон килди. Петербург шахри юкори ўринни эгаллаган. Ахоли сони камайиб бораётган шахарлар рўйхатига жами бўлиб 28 та шахар киритилган бўлиб, шундан 11 та шахар Россия шахарлари хисобланади.

Шу жумладан, Санкт-Петербург шахри рўйхатда Россиянинг Самара ва Украинанинг Харьков шахарларидан сўнг 11-чи ўринни эгаллаган. БМТ хисоботида келтирилган маълумотларга кўра, Шимолий пойтахт ахолиси 1990 йилда деарли 5 миллион кишини ташкил килган бўлса, 2010 йилга келиб 4,5 миллион кишига тушиб кеттан. БМТ нинг тахлил килишича, 2025 йилга келиб, петербургликлар сони яна бир неча фоизга камайиб кетади.

#### Барча федарал музейларда «узайтирилган кунлар» жорий қилинади

2013 йилнинг 1 январидан бошлаб, Россиядаги барча федерал музейлар иш кунларининг бирида соат 21:00 қадар фаолият юритишни бошлайди. Петербургдаги Эрмитаж музейи ўзининг «узайтирилган кунини» танлаб олди — бу кун чоршанба деб белгиланди.

Маданият вазирлиги бўлим бошлиғи Владимир Фоминнинг сўзларига кўра, «узайтирилган кунларда» музейлар турли мавзуий кечалар тадбирларини ва дастурларини такдим этадилар, бу эса ташриф буюрувчилар сонини ошишига омил бўлади.

Айни вақтда маданият вазирлиги мамлакатнинг барча музейлари билан байрам кунлари бепул ташриф буюриш масалаларини мухокама қилмоқда.

#### Ер усти ўтиш жойларини лифтлар ва видеокамералар билан жихозлаштириш кўзда тутилмоқда

Петербург губернатори Георгий Полтавченконинг маълум килишича, келажакда шахарнинг барча ер усти ўтиш жойлари лифтлар билан жихозланади, ёпик жойларга эса-видеокамералар ўрнатилади. Губернаторнинг сўзларига карамасдан, Слава проспектида режалаштирилаёттан ўтиш жойининг лойихасида бундай лифт кўзда тутилмаган. Транспорт инфратузилмасини тараккий эттириш Кўмитаси режаларига, шахарнинг турли жойларида яна 68 та ўтиш кўприкларини куриш киритилган.

Бундан ташқари, усти очиқ бўлган ер усти ўтиш жойларини, петербургнинг сер ёмғирли об-ҳавосига мос келмаслигини депутат таъкидлаб ўтди. Бундан ташқари, губернатор бу жойларнинг бир неча ижобий томонларини санаб ўтди. Биринчидан, бу иншоотлар анча енгил ва кўримли бўлиб, шаҳар магистралларига салбий таъсир кўрсатмайди. Иккинчидан, усти ёпиқ жойлар анча арзонга тушади. Учинчидан, ойнадан иборат бўлган галереялар кўримсиз тусга кириб колади, негаки консрукцияларини синдирадилар, турли суратлар чизиб ташлайдилар, булар эса шаҳарга ёкимсиз кўриниш бериб туради. Пиёдалар ўтиш кўприклари бунёд этиладиган жойларда зебралар олиб ташланади.

# (.:::i

# Ўзбекистонда Хитой маданият куни

Ўзбекистонда Хитой Халқ Республикасининг Маданият кунлари бошланди. Ўзбекистон ва Хитой давлатлари ўртасидаги дипломатик муносабатларнинг 20 йиллигига бағишланган ушбу тадбир, Ўзбекистон Республикасининг Маданият ва спорт ишлари вазирлиги ҳамда ХХР нинг Ўзбекистондаги Элчихонаси томонидан уюштирилди. «Туркистон» саройида амалга оширилган Хитой Халқ Республикаси Маданият кунларида амалакатнинг вазирликлари ва идоралари, ижтимоий ташкилотлар, Ўзбекистонда мавжуд бўлган дипломатик корпуслар вакиллари, хитой санъати арбоблари иштирок этдилар.

Ушбу тадбир доирасида Ўзбекитон маданияти ва санъатининг Кўргазмалар биносида хитойлик замонавий рассомларнинг ишлари экспозициялари очилди. Бу кўргазмада хитой халкини урф-одатларини, турмуш тарзи ва миллий қадриятларини, ҳамда маданиятини ўзида акс эттирувчи суратлар намойиш этилди.

# Узбекистон иқтисодиёти 9 ой мобайнида 8,2 % га ўсди

Ўзбекистон Республикасининг статистика бўйича Давлат кўмитаси 2012 йилнинг январьсентябрь ойлари учун мамлакат тараккиёти тўгрисидаги маълумотларни янгилади. Ушбу янги маълумотларга кўра, Ўзбекистоннинг ушбу давр мобайнидаги ички ялпи махсулоти 8,2 % га ўсган. Республикада ишлаб чикариш сиғими 9 ой мобайнида 7,2 % га, кишлок хўжалиги махсулотларини чикариш-7,1 % га, асосий сармояга инвестиция – 9,8 % га, курилиш ишлари сиғими – 9,8 % га, юк айбрбошлов-7,9 % га, йўловчи айрбошлов – 8,6% га, чакана мол айрбошлови – 12,6% га, пулли хизматлар-14,9 % га ўсган.

Ушбу давр ичида инфляция даражаси тахлил килинган кўрсаткичлардан ошмаган. Ўзбекистоннинг экспорт килиш сиғими жорий йил бошидан буён 12,4 % ошган. Мамлакатда кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликнинг 18,4 минг янги субъектлари пайдо бўлди, ушбу секторнинг миллий ЯЙМ даги хиссаси 51 % ни танцкил килли

«Оила йили» давлат дастури бўйича тадбирларга 2012 йилнинг бошидан барча манбалардан 2 трлн. сўмдан ортикрок сармоя йўналтирилган. Бундан ташкари, бу давр ичида Ўзбекистонда 773 мингдан ортик янги иш жойлари яратилди, шундан 486 минги (62,9 %) – кишлок хўжалиги соҳасидадир.

#### Тошкентда Пабло Пикассо ва Надежка Кашинанинг асарлари кўргазмаси очилди

Ўзбекистон санъати давлат музейида «Пабло Пикассо ва Надежда Кашина. Шарк ва Ғарб маданияти диалоги» кўргазмаси очилди. Музей директори Василя Файзиеванинг маълум килишича, бу кўргамани очилишига катта тайёргарликлар кўрилган. Бу ерда такдим этилган асарлар анчадан буён музей фондининг кўрки хисобланади. Бундан ташкари, бу асарлар бутун дунёда машхур хисобланади. Бу икки буюк рассомларнинг — Ўзбекистон ва Испания санъати арбобларининг уйғун бирлашуви десак муболаға бўлмайди, чунки, бу санъат тили барчага тушунарлилигидан дарак беради.

Василя Файзиеванинг маълум килишича, Пикассонинг керамикадаги пластик линиялари ўзбек рассоми — унинг замондоши Надежда Кашинанинг ишларида ажойиб тарэда ўз аксини топади. Булар жумласига, муаллифнинг «Европанинг ўгирланиши», «Қовун бозори», «Ўрмонкироли», «Самарканд бозори» ва бошка таникли асарларини келтириб ўтса бўлади. Кўргазма 2013 йилнинг 10 январига кадар давом этади.

#### Ўзбек спортчиларининг ўн тўртта медали

Россиянинг Анапа шахрида ўтказилган эркин кураш бўйича жахон чемпионатида Ўзбекистон терма жамоаси вакиллари 14 та медални кўлга киритиб, умумжамоа хисобида иккинчи ўринни эгаллашга муваффак бўлди. Дунёнинг 25 давлатидан ташриф буюрган деарли 300 нафарга якин спортчилар бу мусобакада ўзаро куч беллашдилар. Шу жумладан, олтин медални тўрт нафар ўзбек спортчилари — Азамат Баходирзода, Ширинбек Собиров, Азамат Махмадиёров ва Шахзод Азизовлар кўлга киритишди.

Бундан ташқари, Ўзбекистон терма жамоаси вакиллари яна учта кумуш ва еттита бронза медалини қўлга киритганлар.



#### Амрико ба кишоварзони Точикистон трактор дод

Очонсии Амрикои оид ба рушди байналмилали хочагидорони вилояти Хатлонро бо 50 трактор таъмин кард.

«Лоихаи USAID ё худ Очонсии Амрикои оид ба рушди байналмилали барои тараккии муассири хочагии дехкони дар хамкори бо ширкати «Имон Интернейшнл» ва бонки «Эсхата» механизми молиявиеро истифода карданд, ки ба дехконон имкон медихад то барои харидории трактор карзи дусола бигиранд. Ин тракторхо аз дастраскунандаи техникаи хочагии дехконии чамъияти кушодаи аксионерии «Мадади Турсунзода» дарёфт шудаанд», — кайд карданд дар намояндагии дипломатии. Лоихаи Амрикои дар хачми такрибан 20 дарсади мачмуи арзиши тракторхо кумак расонидааст.

Хадафи барномаи карздихи барои дарёфти техники хочагии дехконии лоихаи USAID ин таъмини сохтори молияви тавассути институтхои барандаи молияви мебошад, ки имкон медиханд хочагидорон ниёзхои техникиашонро худашон бароварда гардонанд. Дастрас кардани тракторхо идомаи барномаи муваффаконаи муштараки ду институти молиявии дигар — Агроинвестбонк ва Арванд низ мебошад, ки сар аз соли 2011 амали мешавад.

#### «Маркази мубодилаи мехнатии Такягох-Дусти» таъсис шуд

Нахустин «Маркази мубодилаи мехнатии Такягох-Дусти» чанде мукаддам дар Маскав таъсис шуд. Ташкилот маркази мачмуии хидматрасони ба иштирокчиён барои интихоби неруи мехнатии хоричи дар ширкатхои русия ба хисоб меравад.

Дар маросими таъсиси ин марказ Рахбари намояндагии хадамоти мухочирати назди хукумати Точикистон дар Федератсияи Русия Асрор Одинаев ширкат ва суханрони кард. Тибки гуфтахои вай, марказ яке аз элементхои асосии зерсохтори муташаккили интихоби Ташкилоти худмухтори гайритичории «Очонсии байналхалкии хамкории ташкилотхои хурду миёнаи тичоратии «Такягох-Дусти» мебошад.

# Дар Точикистон хосили рекордии донаги ба даст оварданд

Кишоварзони Точикистон хосили рекорди ба даст оварданд. Дар соли чори хосили донаги назар ба соли гузашта 15 дарсад бештар шудааст. Дар шарки кишвар бошад кишоварзон ба чамъоварии биринч шуруъ карданд. Тавре мутахассисон изхор медоранд, чамъоварии бо мароми имсолии хосил хидмати кишоварзон аст.

Кишоварзон то кунун 700 хазор тон донаги ба даст овардаанд. Ин теъдоди махсулот имкон медихад, ки кишварро ба пурраги таъмин кард ва хамчунин хачми воридодро кам намуд.

#### Пойтахти Точикистон омбудсменхои Осиёи Маркази ва Русияро мепазирад

Конфронсро Кафолатдор оид ба хукуки инсон дар Точикистон дар якчояги бо Ташкилоти чамъиятии «Маркази хукуки инсон» ташкил намудаанд. Хадафи ин конфронс таквияти хамкори миёни омбудсменхои Осиёи Маркази ва Русия хамчунин бо Ташкилотхои гайридавлати, ки ба мухочирони мехнати хидмат мерасонанд, ба ин манзур баланд кардани сатхи масъулият дар амали кардани ухдадорихои байналмилалии кишвархои узви СММ дар самти

хифзи хукуки мухочирони мехнати ва аъзоёни оилаи онхо мебошад.

Барои халли ин масоил омбудсменхои Точикистон, Киргизистон, Казокистон ва Русия хамкорихои муштаракро ба рох мемонанд ба ин хотир ки механизми муайянро коркард кунанд ва меёърхои амалиёро биандешанд ва аз вайрон кардани конуншиканихо дар нисбати мухочирони мехнати пешгири кунанд.



# Бишкекдаги Эски майдонда Қурбон байрам ҳайит намозини ўқиш билан кенг нишонланди

Қирғизистон Мусулмонлар диний бошқармаси 26 октябрь куни эрталаб соат 7 дан бошлаб, мусулмон ахлини байрам билан муборакбод эта бошлади. Пойтахтдаги Эски майдон бу куни ибодатчиларга тулиб тошди. Майдонга нафакат шаҳар аҳолиси, балки шу билан биргаликда шаҳар атрофидаги туманлардан, олисда жойлашған қишлоқлардан фукаролар ҳайит намозини укиш мақсадида ташриф буюрдилар.

Тонгда мусулмонлар каршисида муфтий Рахматулло Эгембердиев чикиш уюштирди. Муфтий Кирғизистон президенти Алмазбек Атамбаев номидан барча мусулмонларни илиқ табриклар билан муборакбод этди: «Азалдан халкимизда Курбон ҳайити ўзида энг эзгу ниятларни ва интилишларни мужассам этади. Ушбу байрам барчани юқори аҳлоқлилик, ҳушкўнгиллик ва эзгу ишларни бажаришга ундайди».

Муфтий нуткидан сўнг Қурбон байрамининг асосий маросимларидан бири-хайит намозини ўкишга киришдилар. Намоздан сўнг Қуръони Каримдан суралар ўкиб эшиттирилди. Бу тадбирлар якунланганидан сўнг ташриф буюрган одамлар бир-бирларини аём билан муборакбод этиб, байрамни давом эттириш максадида уй-уйларига таркалдилар.

# РФ да мехнат мухожирларини кириб келишига чегараланишлар ўрнатилмоқда

Россия якин вакт ичида мехнат мухожирларини факатгина хорижий паспорт оркали кириб келиши тартибини жорий этиши мумкин. Киргизистон ТИВ маълумотларига кўра, Ўрта Осиёлик мехнат мухожирлари Россия худудига факатгина хорижий паспорт оркали кириб келиши керак. Бу маълумотни Россия Федерал Миграцион Хизмати директори Константин Ромодановский хам таъкидлаб ўтди.

Алохида тилга олиб ўтилишича, хусусан Кирғизистон ва Тожикистон фукароларига нисбатан, бу масала зудлик билан ҳал қилиниши лозим.

#### Қирғизистон ва Россия гиёҳвандликка қарши 15 та ҳамкорликдаги тадбирларни амалга оширган

Қирғизистон Ички Ишлар вазири ва Россия ГНҚФХ рахбари КХШТ га аъзо давлатларнинг гиёхвандликка карши идоралари рахбарлари бирлашган кенгашининг мажлиси доирасида ноқонуний гиёхвандликка қарши курашиш бўйича ҳамкорлик килиш тўғрисидаги келишувни имзоладилар. Сўнги вақт ичида Қирғизистон ва Россия гиёхвандликка қарши хизматларининг ҳамкорликдаги саъй-ҳаракатлари ва тадбирлари мобайнида 150 килограмм гиёхвандлик моддаси қўлга олинган. Гиёхвандликка қарши 15 та ҳамкорликдаги тадбирлар амалга оширилган.

# Бишкекда қимматбаҳо металлар биржасини очиш режалаштирилмоқда

«Кыргызалтын» ва Қирғиз биржа фонди мамлакатда қимматбахо металлар биржасини ташкил қилишни кўзда тутмокда, ёхуд бу портал кўринишидаги савдо майдончаси бўлиши мумкин. Қирғизистонда ишлаб чикарилаётган олтинлар сигими бу биржани очиш имкониятини бермокда. Хар йили республикада 24 тоннагача олтин ишлаб чикарилмокда, бу эса бутун дунё ишлаб чикарувини 1% ташкил килади. МДХ давлатлари орасида Қирғизистон ишлаб чикарилаётган олтин микдори бўйича 3 чи ўринни эгаллаб турибди (Россия ва Узбекистондан кейин), дунё бўйича эса — 18 ўринни эгаллаб турибди.

Аввалида бозорда иштирокчи сифатида махаллий савдо банклари катнашадилар. Энг асосий максад эса, Хиндистон ва Хитойлик харидорларни жалб этишдан иборатдир. Бу давлатларнинг хар бири йилига 800 тоннагача олтин харид килади.



яшаш 120 рубл бир кунда

тел.: 8-931-351-13-86



# Рус тили бўйича имтихонга депутатлар розилик билдиришди

Россияга ишлаш максадида келган мехнат мухожирларини ишлаш рухсатномаси олишида рус тили бўйича имтихон топшириш мажбуриятини юкловчи қонунчиликка киритилган ўзгартиришларни Давлат думаси иккинчи ўкилишида қабул қилди. Ушбу таалуқли ўзгартиришларни «РФ да чет эл фуқароларининг хуқуқий холати тўгрисидаги» қонуннинг 131 моддасига хамда «Таълим тўгрисидаги» қонуннинг 272 моддасиға киритиш кўзда тутилмоқда.

Ушбу қонун лойихаси, ТКХ (ЖКХ), чакана савдо ёки маиший хизмат сохаларида мехнат фаолиятини олиб борувчи мухожирларни рус тили буйича билимларини синовдан утказишни назарда тутади. Рус тили бўйича билим даражаси бошланғич даражада, яъни бемалол сухбатлаша оладиган даражада бўлиши керак.

Биринчи ўқишда қабул қилинган хужжат билан чет эллик талабаларга Россия худудида мехнат фаолиятини олиб боришга рухсат берилган эди. Чет элликлардан рус тили бўйича мажбурий имтихонлар тўғрисидаги ўзгартиришлар бу хужжатни иккинчи ўкилишида кабул килинди.

Мехнат фаолиятини олиб бораётган мухожирлар учун (юқори малакали мутахассислар бундан мустасно) рус тили бўйича мажбурий тест синовларини 2012 йилнинг ноябрь ойига қадар йўлга қўйиш тўғрисидаги топширикни РФ президенти Владимир Путин сайловдан сўнг қасамёд қилган куни берган эди.

Бундан ташқари, чет эллик фукаро Р $\Phi$  худудида тан олинадиган чет эл давлати худудида берилган маълумоти тўғрисидаги хужжатни хам (асосий умумий таълимдан кам бўлмаган), нотариус оркали тасдикланган рус тилига таржимасини топшириши керак бўлади. Шунингдек, эхтимолли чет эллик ходим 1991 йилнинг 1 сентябрига қадар СССР таркибига кирган давлатлар таълим муассасаларидан берилган, ёхуд 1991 йил 1 сентябрдан кейин Россия худудида берилган

таълим тўғрисидаги давлат хужжатларини такдим этиши лозим.

Юқорида кўрсатиб ўтилган ҳужжатлар ёзма тарзда такдим этилиши керак. Кўрсатиб ўтилган сохаларда мехнат фаолиятини олиб бориш учун ишлаш рухсатномасини расмийлаштириш жараёнида рус тилини билиш даражасини тасдиклаш, рус тили давлат тили сифатида тан олинган давлат фукаролари учун шарт эмас.

Агарда парламентария ушбу хужжатни барча уч марта ўкишда қабул қиладиган бўлса, бу хужжат 2012 йилнинг 1 декабридан конуний кучга кириши мумкин.

Хужжатни ишлаб чиққан мутахассисларнинг таъкидлаб ўтишларича, айни вактда Россия олийгохларида ва хориж таълим муассасаларида 160 дан ортик марказлар фаолият курсатиб келмокда. Бу марказларга рус тилини чет тили сифатида давлат тести ўтказиш хукуки берилган.

Эслатиб ўтамизки, Петербургда мухожирларни рус тили буйича синовдан ўтказиш ёз ойидан буён амалга ошириб келинмокда. Россия ФМХ Ягона Миграцион Маркази қошида Санкт-Петербург Давлат Университети кумаги остида Россияда биринчи бўлиб чет элликларни рус тили бўйича электрон тестдан ўтказиш компьютер хоналари ўз фаолиятини бошлаган. Ушбу компьютер хоналари замонавий сенсорли терминаллар билан жихозланган булиб, бир вактни узида 12 кишидан тест олиш имконияти беради. Бу сенсорли терминалларда СПбДУ мутахассислари билан хамкорликда хамда Рус тили ва адабиёти муаллимлари Халқаро ассоциациясининг илмий-услубий кўллаб-кувватлови остида ишлаб чикарилган махсуслаштирилган дастурларда фойдаланилади.

Тест синовлари ўтказишнинг асосий мазмуни шундан иборатки, мухожир рус тилини аъло даражада билиши шарт эмас, факатгина уларга 800 сўзни ёд олишлари керак бўлади. Тест синовларидан муваффакиятли ўтган мухожирларга давлат намунасидаги сертификат берилади.

Ксения Сомова



НСТ «Ўрта Осиёлик мехнат мухожирларига ёрдам кўрсатиш Фонди»га юристлар, таржимонлар (ўзбек, тожик, кирғиз тилидан) журналистлар ва кўнгилли (во-лонтёр)лар ишга таклиф этилади. Кабул танлов асосида амалга оширилади. Рус тилини билиш талаб этилади. Шунингдек, ўзбек, тожик, қирғиз тилларини билиш, хамда мехнат мухожирлиги сохасида иш тажрибасига эга бўлиши маъкулланади. МДХ давлатлари фукаролари хам кабул қилинади. Маълумот учун телефон: 8 (812) 309-73-06

OOO «Kpocc-HEBA' На постоянную работ ребуются Граждане СНГ

ПОДСОБНЫЕ РАБОЧИЕ на уборку помещений и территории в ТК

График: ЕЖЕДНЕВНО по 12.00 ч.

(день, либо ночь) 3/п **17 000** руб. (выплаты 2 раза в месяц)

Место работы в районах:

- м «Балтийская» - м «Пр. Ветеранов»,

«Ленинский пр.»

«Автово» (Таллинское ш,

Петергофское ш.)

- м «Купчино» - м «Московская»

(Пулковское ш.)

п. Шушары

(Московское ш.) Т. 8-921-439-39-47, 347-78-65 (62), 740-75-53

**М**уштарийдан хат **\*\*\*\*** 

# Сиз ўшами? Ёхуд замонавий Кумушбибилар хақидаги мақолага жавоб

Бир куни кўчада тасодифан бир ёши каттароқ аёл ёнимга келиб «ўзбекмисиз» дедилар. Мен хам фахрланиб «ҳа» дедим. Ундай бўлса, ушбу газетани сизга бермоқчиман, – дедилар-у, қўлимга тутқаза туриб, ўзи газета билан танишмисиз деб сўрадилар.

Мен ҳам жилмайиб, ҳа танишман дея қўлимга олдим. Уйга келиб вараклай туриб, кўзим ушбу маколага тушди.

Макола муаллифи Бахтиёр Жолчуевнинг фикр-лари менинг кунглимга озгина оғир ботди. Қулимга қалам олишга мажбур этди. Мен хам аёлман. Олий маълумотли муаллимаман. Касбим билан фахрланаман. Такдир таказоси билан шу юртларга ишлаш мақсадида келдим. Мехнатнинг айби йўк. Мана икки йилдан буён Санкт-Петербург шахрида халол мехнат килиб, кун кечиряпман. Бу вакт оралиғида турли воқеаларга дуч келдим. Хамма аёллар хам сиз ўйлагандек эмас, албатта. Беш панжа баравар эмаску, ахир. Аёлларнинг баъзилари тирикчилик деб келган бўлса, яна баъзилари эрим бошка аёлнинг этагидан кетиб қолмасин, болаларим етим, ўзим тул бўлиб қолмай деб, орқасидан келганлар хам кам эмас.

Беш вақт намозини тўла-тўкис адо этиб, ибодатини бажариб ўтирган аёллар хам бисёргина. Сиз орзу килган Кумушбибию, Раънолар, Лайлию, Ширинларни шу ердан хам топиш мумкин. Қанчадан қанча ўзбек йигит-қизларини шу ўзга юртда тўй килиб, бахтли-саодатли кун кечираётганларини ҳам учратиш мумкин.

Хар бир қиз мактабни тугатиб, мустакил ҳаётга қадам қўяр экан, улкан орзулар қиладилар. Яхши бир оилага келин бўлсам, қатъиятли, лавзи халол, мехнаткаш, вафодор йигитга ёр бўлсам деб ният қилади. Кимга ҳавас оиладан узоқда, совук юртда ёлғиз яшаш. Қани айтингчи, хозир шундай йигитларни учратиш мумкинми. Узи иссик уйда ўтириб аёлини узокда, ўзга юртларда пул топиши учун жўнатган эркакларни ким деб айтайлик. Яна эзгуликдан оғиз кўпиртириб гапиришади. Китоб тилида эса, баъзи бир инсонларни «даюс» деб аталади.

Бир мисол келтириб ўтаман. Биз эндигина Санкт-Петербургга келганимизда биз билан бир опа хам бор эди. Опа ўзи кийналса хам, амаллаб уйга пул жунатар эди. Бу жунатаётган пулларини бу опа, суткада 16-17 соат тиним билмай ишлаб, захмат чекиб, тер тўкиб топар эди. Бирор кун дам олиб хордиқ чиқарганини кўрмаганман. Аёлнинг жони қирқта деб бежиз айтишмас экан. Кафелардан бирида идиш ювувчи бўлиб ишлаб, ундан кейин бир ташкилотни офисини ювишга қараб отланарди. Уйга зўр-базўр оёғини судраб етиб келарди. Ўзбекистонда бўлган турмуш ўртоғи эса, ўз аёли ишлаб топган пулларни олиб, ўртокларини, улфатларини ўз уйига чақириб, айшу-ишрат килиб, уларга зиёфат берарди. Шу тарика тер тўкиб топилган пулларни бир зумда ҳавога совурар эди. Бечора опа кон йиғлаб, такдиридан пушаймон бўларди. Унинг бу холатини кўриб, ич-ичимдан ачиниб кетардим. Унинг азоб-укубатини кўриб, нега ажрашиб кетмайсиз, дунёга бир марта келасиз, фарзандларингизга кераксизку десам, болаларимни етим килиб куймай, инсоф бериб қолар, деб ўзини овутарди.

Энди айтингчи, муаллиф ака, бундай эрни кимга қиёс этса бўладию, бечора аёлни кимга қиёс этса бўлади. Оила барбод бўлса, биринчи бўлиб яна аёл бечора жабр кўради. Йўк, бу билан барча аёлларни оппок демокчи эмасман. Гуруч курмаксиз бўлмайди деганларидек, ичимизда ёмон ахлокли аёлларни хам учратиш мумкин. Мен бундан аёлларга қаратиб шундай демоқчиман: Хурматли аёллар оёғингиз тагини ўйламанг. Узокни кўзланг. Бу дунё чархпалак. Сиз нима қилган булсангиз, фарзандларингиздан қайтади. Бировни бахтсизлигига бахтли була олмайсиз. Сизларга Нодирабегимдек зукколик, Шириндек гўзаллик, Кумушбибидек соф мухаббат тилайман.

Салом билан Андижонлик Сохипова Раънохон Мухаммаджон кизи

Муҳаббатнинг йўлларида адо бўлган Зайнабман, Отабекнинг севгисига гадо бўлган Зайнабман. Кумушбибининг бахтин кўролмай хасад қилдим, Шайтонга хай бермай, юзи қаро бўлган Зайнабман.

Билолмадим, гунохим не, Отабекни севганимму, Не-не орзу умид ила, бир ёстиққа бош қуйганимму, Кўзим очиб кўрган ёрга қаттиқ мехр берганимму, Икки ўтнинг ўртасида сарсон бўлган Зайнабман.

Хеч бир кимса севгани бор йигитларга ёр бўлмасин, Хеч бир ошиқ севганининг рухсорига зор булмасин, Хеч бир аёл мухаббатда мен каби хор бўлмасин. Суймаган ёрга суйкалиб нодон бўлган Зайнабман.

Ошиқларни йўлин очиб кетсам яхши бўлармиди, Балки шундай қилсам, бир кун толеим ҳам кулармиди, Кимгадир эхтимол суюкли ёр бўлармидим, Қотил булиб охир юзи қаро булған Зайнабман.



амюртларга ёрдам 🐲

# Узга юртда ҳам қонунларни ҳурмат қил

Мусофир юртга (шахарга) боришдан аввал, ана шу юртнинг қонунларини, у ердаги одамларнинг одоб-ахлоқ қоидалари билан танишиб чиқишингиз лозим. Буларнинг барчаси ўзга юртга келганингиздан сўнг, сизга нотаниш бўлган жойда қийналмаслигингиз ва барча ҳаракатларингизни қонун доирасида амалга оширишингиз учун катта ёрдам беради. Чунки мамлакатларнинг баъзи бир қонунлари бир-биридан фарқ қилади. Бу ерда қабул қилинмаган қоидалар бошқа давлатларда қабул қилинган булиши мумкин. Шу боисдан хам, кўнгилсиз ходисаларга дуч келмаслик учун ўзга юртга етиб келганингиздан сўнг, ўша ернинг қонун ва қоидаларига риоя этишга мажбурсиз. Чунки билмаган холда содир этган қонунбузарлик учун жавобгарликни олиш алам қилади кишига, шундай эмасми. Бугунги мақоламиз қахрамони билан ҳам шундай воқеа содир бўлган.

бехабар бўлади ва Санкт-Петербургда қанча хохласа шунча яшаш мумкин деб хисоблайди. 2011 йилда Ферузада яна бир фарзанд дунёга келади, оила эса расмиятчиликларга эътибор қилмай яшашда давом этадилар. 2012 йилнинг ёз ойида мухожир аёл Ватанига бориб, бироз вақтдан кейин яна Санкт-Петербург шахрига қайтиб келади. Орадан 90 күн ўтганидан сўнг чикиб кетиши керак эди, бирок Феруза ўз вактида чиқиб кетмайди. 2012 йилнинг 15 октябрь куни Ферузани Федерал миграцион хизмати ходимлари кучада тухтатадилар. Бу оддий текширувлардан бири бўлиб, бу мухожирни Россия худудида қонуний юрганлигига ишонч хосил қилишдан иборат бўлади. Текширув натижасида маълум бўлишича, Феруза ноконуний равишда юрган экан. Қонуний яшаш муддати октябрь ойининг ўрталарига келиб якунланган бўлиб, Феруза текширилган вақтда Россияда бўлмаслиги керак эди. Бу эса Россия миграцион конунчилигини бузиш демакдир ва бунинг учун тегишли жазо кўзда тутилган.



Феруза Шоназарова – Ўзбекистоннинг Самарқанд вилояти Каттақўрғон шахрида таваллуд топган. 2010 йилда турмуш ўртоғи ва фарзанди билан Санкт-Петербург шахрига ишлаш мақсадида келади. Ёш она уйда бола тарбияси билан банд бўлиб ўтиради, ишлаш учун кучи ҳам, вақти ҳам йўқ эди. Бироқ Феруза, бошқа мухожирлар қатори, Россияга келганлигини қонунийлаштириши лозим эди. Газетамизнинг аввалги сонларида бир неча бор таъкидлаб ўтганимиздек, Санкт-Петербург шахрига давлат чегарасини кесиб ўтиб келганингиздан сўнг Федерал миграцион хизматига мурожаат этишингиз керак. Бу давлат идораси бўлиб, етиб келганингиздан сўнг бу идора орқали миграцион хисобга туришингиз шарт. Федерал миграцион хизматида сизни келганингизни вактинчалик яшаш жойингиз манзили бўйича миграцион хисобга қуйиб қулингизга, чет эл фукаросини етиб келганлиги тўғрисидаги ва миграцион хисобга қуйилганлиги ҳақидаги хабарномани қирқилма қисмини берадилар. Бу хужжат бўйича 90 сутка бўлиш хукукига эга бўласиз. Бу муддат якунланганидан сўнг ишлаётган бўлсангиз белгиланган тартибда узайтиришингиз лозим ёки Россия худудини тарк этишингиз керак. Қонун талаби шундай.

Афсуски, Феруза бу шахарга келишдан олдин бу қонунларни ўрганмаганлиги боис, улардан

Феруза Шоназарова суд қарори билан мамлакатдан маъмурий тартибда бадарға қилиниб, Санкт-Петербург ва Ленинград вилояти бўйича ИИВ ББ нинг чет эл фукароларини сақлаб туриш махсус муассасасига жойлаштирадилар. Бу муассасада суд нозирлари томонидан маъмурий иш тугатилиб, давлатдан чикариб юборилгунга қадар ушлаб турилиши лозим эди. Шу билан биргаликда, холатни янада мураккаблаштирган вазият шу эдики, Ферузани икки нафар чақалоғи бўлиб, бундан

ташқари 8 ойлик ҳомиладор бўлади. Суд жараёнида Феруза хомиладорлиги учун Россияни ўз вақтида тарк эта олмаганлигини, Ўзбекистонга кетиш учун авиачиптага пули йўклигини маълум қилади. Бироқ, шуни таъкидлаб ўтиш жоизки бу сабаб, жавобгарликдан озод эта олмайди. Қонун барча учун баробардир. Айнан мана шундай ҳолатларга тушиб қолмаслик учун, биз сизларга мусофир юртга келишдан олдин бу ерни қонунларини яхшилаб ўрганишни ва қайтиб кетиш учун бироз маблағга эга бўлишингизни маслахат беряпмиз. Албатта, Ферузанинг бу холатини, суд жараёнида жазони енгиллаштирувчи холат деб инобатга оладилар, бирок, жавобгарликдан бутунлай озод этмайдилар. Уни Россиядан маъмурий тартибда бадарға қилишиб, 2000 рублга жарима қиладилар. Шу билан биргаликда суд қарори ижро этилгунга қадар махсус муассасада ушлаб туришни мақсадга мувофиқ деб топадилар.

2012 йилнинг октябрь ойи охирларида Ферузанинг опаси мехнат мухожирларига ёрдам кўрсатиш Фондига ёрдам сўраб мурожаат килади. У Фонд ходимларидан Ферузани кўзи ёргунга қадар Ватанга жўнатиб юборишларида кўмаклашишларини илтимос қилади. Бу ерда қолган икки нафар фарзандини ҳам у билан бирга юбориш кераклигини айтади. Фонд ходимлари Шоназаровани Ўзбекистонга кетиш учун пул тўплашда ёрдамлашадилар. Феруза

хужжатларни йўкотсангиз ёки олдириб

қолган бўлсангиз
• Қарз маблағи олишга кўмаклашиш

• муносиб турар-жой топиш

• тиббий ёрдам олиш

моддий ва маънавий қийин ахволга тушиб

Камюртлар сизларни <mark>Петербургд</mark>а конуни



сакланаётган Красное село шахарчасидаги махсус муассасага ташриф буюрадилар, унинг холидан хабар оладилар. Бундан ташқари, у содир этган хуқуқбузарликни тушунтириб ўтадилар, қонунларга ўз вақтида содир этганидан бундай кўнгилсизликларга дуч келмаслигини айтиб ўтадилар. Ферузага албатта бу жуда катта дарс бўлди. Шу билан биргаликда вокеада энг мухими, Феруза ва унинг туғилиши яқин қолган фарзандини соғлиғидир. Инсон хуқуқлари энг юқори қўйилади. Шу боисдан, Фонд ходимлари зудлик билан Ферузага чипта олишга кўмаклашиб, 2012 йилнинг 29 октябрь куни икки фарзанди билан биргаликда суд нозирлари билан хамкорликда Ватанига жўнатиб юбордилар. Эндиликда Феруза тинчгина ўз Ватанида фарзандини дунёга келтириши мумкин.

Азиз муштарийлар, бу вокеани ёритиб беришимиздан максад, конунларни билмаслик канлай окибатларга олиб келиши мумкинлигини сизларга етказишдан иборатдир. Қонунбузарлик ўзидан мисли кўрилмаган кўнгилсизликларни келтириб чиқариши мумкин. Бахтимизга хамюртимиз бошига тушган бу вазият яхшилик билан якун топди. Бироқ хамиша хам шундай бўлади дегани эмас. Чет элликларни сақлаб турувчи бу махсус муассасаға тушган мухожир у ерда жуда узок муддат ўтириши мумкин. Бу эса, энг ёкимсиз холатлардан биридир. Айниқса, соғлиғингиз буни тақазо этмаса. Шу боисдан хам, азизлар, қонун ва қоидалардан четга чиқманг. Ана шундагина сиз ўзингизни ишончли ва химояланган деб хис этасиз.

Анна Демидова

# «Ижод куртаклари» танлови

Хурматли муштарийлар газетамиз тахририяти томонидан эълон қилинган «Ижод куртаклари» танлови давом этмоқда. Агарда ўз қаламингизга мансуб шеърлар, асарлар, мақола ва хикоялар бўлса, хеч иккиланиб ўтирмай газетамизнинг электрон манзилига йўллашингиз мумкин. Жўнатаётганда ўзингиз тўгрингизда қисқаа маълумот келтириб ўтишни ва суратингизни қўшиб юборишни ёдингиздан чиқарманг.



Газетамизнинг ушбу сонида, аввалги сонлардан сизга таниш бўлган, истеъдодли хаваскор шоираларимиздан бири Санакулова Раисанинг шеърларини эътиборингизга хавола этамиз.

Дунёни асрайлик, асранг одамлар.

Дунёни асрайлик, асранг одамлар, Ёдимизда турсин, энг ширин дамлар. Дунёни эсласам, кўзларимда ёш, Хеч сабрим чидамас, етмайди бардош. Бомба портламоқда, аллақаерда, Халқи дам олмайди, энди сайрда, Японияда бўлган қаттиқ зилзила,

Инсон тарихидан ўчмайди сира. Самолётлар ёнди кўкда кул бўлиб, Одамлар ёндилар, ёнди тўп бўлиб, Россияда олиму, самолётсоз хам Халкига қўшилиб тутдилар мотам, Ўрмонлар ёнмоқда, ёнмоқда одам, Ёдимга тушади қариган отам. Нораста туғилган гўдаклар ҳаққи, Дуога қўл чўзган, боболар хаққи, Тинчлик деб жонини берганлар хаққи, Кўзлари тўла ёш оналар ҳаққи.

Дунёни асрайлик, асранг одамлар, Ёдимизда турсин, энг яхши дамлар.

Хинду аёллари қолди тирқираб, Не-не норасталар қолди чирқираб, Поезд вагонлари ёнди ловиллаб, Кимнидир чироги учди хувиллаб, Қаердан келяпти бу бало, қазо, Етмай турибдими шу ташвиш, жазо.

Қаердан келяпти сувлар тошқини, Бефарқ қолдирмайди бугун хеч кимни, <u> Не-не инсон бор-ки қолдилар уйсиз,</u> Йиглади қрим халқи, йиглади унсиз, Нахот тугаб борар бу кўхна дунё, Тинчгина оқиб тур Аму, Сирдарё, Жахонда хеч қачон бўлмасин уруш, Сог – омон яшайлик кечириб турмуш, Хеч зарар топмасин хаттоки гиёх, Кўзинг оч, эй инсон огох бўл, огох.

Дунёни асрайлик, асранг одамлар, Ёдимизда турсин, энг яхши дамлар.

Домодево аэропортида, Ёвлар бомба портлатганида, Кимдир қўлсиз қолди, кимдир оёқсиз, Хатто кимлар қолди, қўлтиқтаёқсиз, Қанча-қанча инсон кетди қирилиб, Кошкийди ўлганлар келса тирилиб, Юрагимда ёнар, ўтли аламлар, Қонига беланган, гўзал санамлар, Ёмоннинг жазосин бергин эй  $X\hat{y}$ до, Ўтганлар рухига, дейман алвидо, Бирлашиб асрайлик, дунёни бугун, Барча тинч яшасин, хам багри бутун.

Дунёни асрайлик, асранг одамлар, Ёдимизда турсин, энг яхии дамлар.

Раиса Рауф кизи.



- Россияда конуний яшаш учун барча хужжатларни расмийлаштиришда маслахатий кумак
- конуний ишга жойлашишда хукукий муаммоларни хал этишда, шу жумладан:
- мехнат хуқуқларингиз бузилаётган бўлса хукук тартибот идораларида сизни хукукларингизни химоя килишда.
- Шунингдек, сизларнинг хизматингизга: • ўзбек ва тожик муаллимлари иштирокидаги
- рус типи машеупотпари
- маданий хордик ва хайрия тадбирлари • илмий семинарлар ва анжуманлар

Биз сизларни манфаатингизни кўзлаб, қонунга мувофиқ фаолият юритамиз! Қуйидаги манзил бўйича кутамиз: "Пролетарская" метро бекати, Обуховская оборона

пр-ти, 116-уй, 26-чи офис (арка орқали кирилади, "Кард Экспресс" ёзувини мўлжал қилинг) Телефон: **(812) 309 73 06** Иш вакти: 10.00-18.00 (ДШ-ЖМ)

TuranGazeta@yandex.ru €